

## ABONNEMENTS:

Canada et Etats-Unis	\$1.00
Europe (compris le port)	2.50

## TARIF DES ANNONCES:

1ère insertion, par ligne..... 12 cts  
Chaque insertion subséquente 10 "

# LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

LE MANITOBA  
EST PUBLIE  
LE JEUDI DE CHAQUE SEMAINE  
A SAINT-BONIFACE, MANITOBA  
Par la Cie Canadienne de Publication.

Toute communication concernant  
le journal doit être adressée à  
EDMOND TRUDEL,  
Directeur,  
Saint-Boniface, Man.  
Canada.



— LE —  
**MAGASIN BLEU**  
426 RUE PRINCIPALE,  
WINNIPEG.

AU PUBLIC.

Le plus Grand Sacrifice de  
**HARDES - FAITES**  
Qui ait encore eu lieu dans Winnipeg.

Venez et examinez

Nos Habilllements Noirs, tout laine.....	\$7.75
Nos Habilllements tout laine.....	8.50
Nos Habilllements en Tweeds Canadiens de qualité supérieure.....	12.00
Nos Habilllements en Tweeds Anglais de qualité supérieure.....	11.50
Nos meilleurs Habilllements en laine, valant \$35.00 pour.....	20.00

Vous ne serez pas trompés.

Venez juger vous-mêmes.

Toutes nos Marchandises sont marquées de leurs prix comme vous pouvez les voir à notre porte.

L'assortiment de Pantalons le plus beau et le meilleur marché qui soit à Winnipeg.

N'oubliez pas l'endroit:

LE MAGASIN BLEU, 426 rue Principale Winnipeg.  
3m 1,10,35

## ACHETEZ

— VOS —

## MARCHANDISES SECHES

— CHEZ —

## WM. BELL.

Notre assortiment du printemps est encore préférable à celui des autres années.

Nous avons en mains les Meilleures Marchandises que l'on puisse se procurer.

Ces Marchandises consistent en

ETOFFES A ROBES,  
GARNITURES, CACHEMIRES,  
MERINOS, VELVETEENS,  
ARTICLES DE FANTAISIE, TWEEDS,  
COTONS, INDIENNES,  
ETC., ETC.

CHEMISES POUR MESSIEURS et VÊTEMENTS DE  
DE DESSOUS en Grande Variété.

Wm. BELL,

288 RUE PRINCIPALE, coin de la Rue Graham,

WINNIPEG.

GRANDE VENTE A BON MARCHÉ

— CHEZ —

\* (Z. ROBERT, ) \*

Avenue Provencher, Saint-Boniface.

PROFITEZ DES GRANDS AVANTAGES QUI VOUS  
SONT ACTUELLEMENT OFFERTS.

Notre Magasin est tellement encombré qu'il nous faut vendre  
nos Marchandises à tout prix. Venez vous convaincre  
par vous-mêmes de la vérité de nos assertions.

NOTRE ASSORTIMENT DE MARCHANDISES SÈCHES  
EST AU COMPLET.

3 CAISSES DE CHAPEAUX pour DAMES viennent d'être  
reçues. GARNITURES variées.

CHAUSSURES! CHAUSSURES!

EPICERIES DE PREMIER CHOIX.

Z. ROBERT,

Bloc Dubuc, Avenue Provencher, Saint-Boniface.  
1, 86

JAMES E. P. PRENDERGAST,  
Avocat, Rédacteur d'Instruments,  
etc., etc.

Bureaux:  
VENUE TACHE, SAINT-BONIFACE.

GEO. E. FORTIN,  
Avocat,  
No. 366, RUE PRINCIPALE,  
WINNIPEG.

Dr J. H. O. LAMBERT,  
MÉDECIN-CHIRURGIEN—ACCOCHEUR;  
Officier de Santé pour les Comtés de  
Lorette et Carillon.  
Rue Notre-Dame, Saint-Boniface, voisin  
de l'hon Juge Dubuc. Jan 14 1886

N. D. BECK  
Successeur de Royal & Prud'homme,  
Avocat, Procureur, Solliciteur de la  
Compagnie de Prêt "Le Crédit  
Foncier Franco Canadien."

J. P. PRUD'HOMME,  
NOTAIRE PUBLIC et RÉDACTEUR  
D'INSTRUMENTS.

BUREAU:  
No. 344, Rue Principale,  
WINNIPEG.  
Winnipeg, 9 Nov. 1882. jno.

LIBRAIRIE KEROACK,  
Rue Dumoulin, Saint-Boniface.

Livres, papeteries, images, tapisseries  
objets de piété et de fantaisie, ornements,  
bronzes et argenteries d'églises, cadres,  
albums etc., etc. Fourniture de classes et  
de bureaux.  
On sollicite la correspondance pour tout  
ce qui peut concerner le commerce de  
Librairie.

MADAME BLAIS,  
MODISTE.  
COIN DES RUES TACHÉ ET DUMOU-  
LIN, ST. BONIFACE, MAN.

Etoffes à robes en grande variété.  
Toute étoffe achetée chez Madame Blais  
sera taillée gratis, sur demande.  
Ouvrages faits à bas prix.  
Une visite est sollicitée.  
Jan 15 4 86.

MADAME HAMMOND!  
Modiste Marchande de Toilettes!

A l'honneur d'informer les dames qui  
domicilent en dehors de la Cité qu'elle a  
ouvert une AGENCE DE CONFECTION  
et d'articles de toilette de tout genre.  
Toutes les commandes seront exécutées  
avec la plus scrupuleuse attention. TROUS-  
SEAUX DE BAPTÊME ET DE NOCES.  
UNE SPÉCIALITÉ.  
Demandez des circulaires avec des dé-  
tails complets au numéro 101, Rue King  
Ouest, Toronto.

AGENCE D'IMMEUBLES  
CANADIENNE-FRANÇAISE  
DE MANITOBA.

Le soussigné informe le public qu'il a  
plusieurs milliers d'acres de terre à vendre  
dans les florissantes Paroisses de Saint-  
Boniface, Saint-Vital, Saint-Norbert, Sainte-  
Agathe, Saint-Jean-Baptiste, Saint-Pie,  
Saint-Joseph, Saint-Pierre, Saint-Malo,  
Sainte-Anne, Lorette, Saint-Charles, etc.,  
à des conditions très-faciles et à des  
prix très-modérés, et de plus, qu'il se  
charge de vendre à commission les terres  
qu'il voudra lui confier.

AUSSE PLUSIEURS TERRES A LOUER.  
LOTS DE VILLE A VENDRE.

Correspondance sollicitée.  
J. LECOMTE,  
Saint-Boniface, Man.  
Boite No. 161, Saint-Boniface.  
jno 12 3 g5.

Hotel du Canada

RUE LOMBARD,  
Près de la Banque des Marchands,  
Le seul Hotel Canadien-français de Pre-  
mière Classe à Winnipeg.

ZÉPHIR LAPORTE, Propriét.

Une belle et grande Cour et Ecurie  
des plus spacieuses.

Les meilleurs Vins et Cigares de toutes  
espèces.  
Communication par téléphone.  
6m 14,186

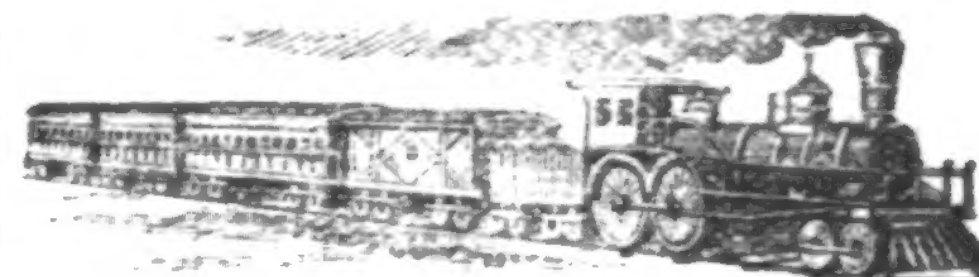
ECURIE DE LOUAGE.

RUE DUMOULIN.  
En face de l'Hotel Beauregard,  
Saint-Boniface.

M. Joseph Pélissier, propriétaire d'écurie  
de louage, de pension et de vente,  
donnera une attention spéciale aux che-  
vaux et autres animaux malades qui lui  
seront confiés.  
Saint-Boniface, 2 avril, 1884. Jan 23 84

Glacé! Glacé!

Pendant tout l'été, M. Jean-Baptiste  
Lauzon qui peut disposer de 100 tonnes de  
glace, peut en fournir à toutes les familles  
de cette ville.  
Conditions des plus libérales que l'on  
peut connaître en s'adressant à  
J.-B. LAUZON,  
Boucher,  
Avenue Taché Saint-Boniface.  
jno 17.6.86.



## EN ROUTE

— POUR —  
**ONTARIO**

— ET —  
**Tout L'EST**

Achetez vos BILLETS via la CÉLÈBRE  
VOIE FERRÉE

## ALBERT LEA ROUTE

Qui est devenue sans contredit, le CHEMIN  
LE PLUS POPULAIRE entre

St. Paul, Minneapolis et Chicago!

Les CHARS DE JOUR sont  
tres-comfortables.

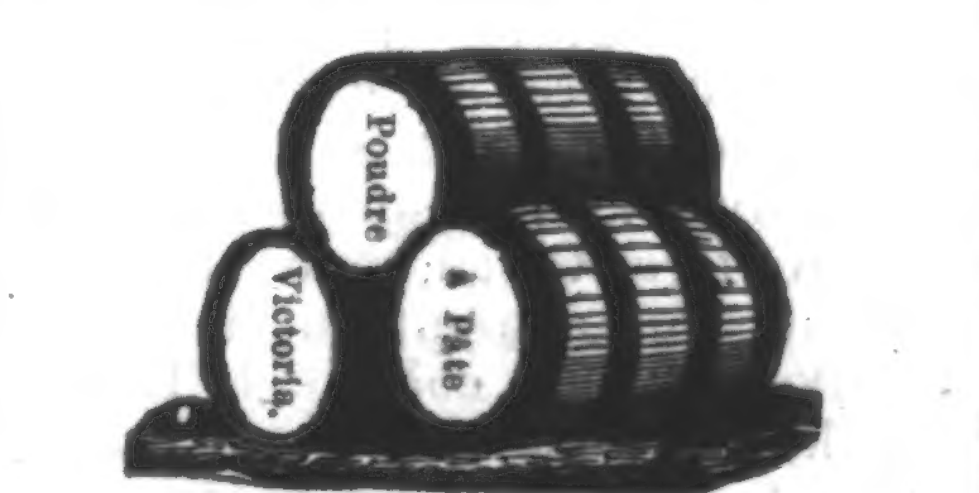
Des Chars Palais Dortoirs et Refectoirs  
attaches à chaque convoi.

PAR CETTE ROUTE LES VOYAGEURS DE  
WINNIPEG ARRIVERONT A CHICAGO  
PLUS A BONNE HEURE QUE PAR  
AUCUNE AUTRE.

La voie traverse la région de l'Ouest qui  
produit le Blé et le Maïs par excellence;  
le paysage est incomparable. Raccorde-  
ment avec les Gares de l'Union. Cent  
cinquante livres de bagage transportées  
gratis pour chaque billet. Taux des plus  
réduits.

Achetez des billets, des cartes, des indi-  
cateurs des Agents des billets des lignes  
qui se raccordent avec l'ALBERT LEA  
dans le Nord-Ouest, ou écrivez à

JOE A. MCCONNELL,  
Agent des Passagers,  
Minneapolis, Minn.  
Ou à  
S. F. BOYD,  
Agent Général des Billets  
et des Passagers,  
Minneapolis, Minn.  
jno 4,2,86



Poudre a Pate Victoria,

Vendue par  
MM. F. LÉTOURNEAU et N. GERMAIN  
Epiciers, de Saint-Boniface.

La plus Forte, la plus Pure, la plus  
Economique et la Meilleure pour le Marché.  
Boîtes de 8 et 16 onces; 20c. et 35c.;  
Plein poids. DEMANDEZ-LE A VOTRE EPI-  
CIER.

C. H. GIRDLESTONE,  
Propriétaire de Moulin pour Moudre les  
Epices et Manufacturier de Vinaigre.  
1a 18,3, 86

## AVIS.

N. D. McDONALD & Cie.,

(Ci-devant de la Compagnie  
American Plumbing Co.)

viennent d'ouvrir une place d'affaire, au  
No. 225 Rue Principale

VIS-A-VIS LA RUE SAINTE-  
MARIE, WINNIPEG,

où ils s'occuperont de tout ouvrage en  
PLOMB ET D'APPAREIL DE CHAUF-  
FAGE A LA VAPEUR

Ils sont prêts à recevoir et exécuter tous  
contrats et commandes qu'on voudra leur  
confier, tel que poseage d'appareil de chauf-  
fage à eau chaude et à vapeur, tuyaux à  
gaz, ouvrage de plomberie, etc.

Ouvriers de première classe pour tous  
les ouvrages.

Un assortiment considérable de  
Tuyaux, Objets en Cuivre, etc.,  
toujours en main.

M. McDONALD a posé des appareils de  
chauffage dans plusieurs des maisons les  
plus considérables de la Province et ils  
fonctionnent tous parfaitement.  
Toujours à vendre aussi, et ceci s'adres-  
ser plus particulièrement aux cultivateurs,

POMPES A BRAS ET POMPES  
A DOUBLE ACTION.  
Une visite est sollicitée.  
1m. 10. 6. 86.

MUNICIPALITÉ DE SAINTE-ANNE.

## AVIS

Le conseil de la Municipalité de Sainte-  
Anne siégera en Cour de Révision, lundi,  
le treize (13) juillet prochain, à 1 heure  
p.m., à la salle des Réunions du Conseil à  
Sainte-Anne, pour entendre les plaintes  
qui pourraient être faites contre le Rôle  
d'Évaluation pour 1886.  
Sainte-Anne, Manitoba, 12 juin 1886.  
Par ordre du Conseil,  
THÉOPHILE PARÉ,  
Greffier.

## REPRODUCTIONS

A l'étude.

Sources de bien, trésor du sage.  
Etude, embellis mes loisirs;  
Donne la force à mon courage,  
Un baume à mes chagrins, un charme à mes plaisirs.  
Par toi tout s'agrandit, s'épure,  
Le présent est plus doux et l'avenir plus beau,  
Et l'homme, trompant la nature,  
Trouve encore une rose au bord de son tombeau.  
Ed. BOULANGER.

## NOUVELLE

PAR UN MAUVAIS TEMPS.

Melle Thérèse Loras, élève  
du conservatoire, donnait en ce  
temps-là des leçons de piano.  
Elle revenait un jour de concert  
à la salle Pleyel, quand tout-à-  
coup, elle fut surprise par la  
pluie dans la rue Richelieu,  
accident d'autant plus fâcheux  
qu'elle était en toilette: c'était  
une de ces belles averses qui  
balayent si bien la ville de Paris.  
Trouver une voiture en pareil  
cas est problème difficile; le  
plus sage est de chercher l'abri  
d'une porte cochère.

Ainsi faisait Melle Loras,  
quand elle aperçut l'omnibus  
de l'Odéon. Adresser au cocher  
un signal de détresse, s'élançant  
bravement sur la chaussée, et se  
préparer à monter dans la voi-  
ture de sauvetage, ce fut pour  
elle l'affaire d'un moment; mais  
hélas! il ne restait plus qu'une  
place, et plus leste encore un  
jeune homme était déjà sur le  
marchepied. Elle eut un air si  
désappointé, elle regardait si  
tristement sa robe de soie bleue  
et son manteau de velour noir  
que le jeune homme tout at-  
tendu se sacrifia pour elle. Par  
un si mauvais temps et sous une  
pareille pluie, c'était un dévoue-  
ment véritable; on le remercia,  
on le paya d'un sourire; puis  
l'omnibus partit; et cet homme  
généreux se disposa à regagner  
le trottoir; non sans penser que  
sa bonne action lui vaudrait  
peut-être un rhume et lui cou-  
terait certainement un chapeau.

Comme il s'en allait inspec-  
tant le pavé pour éviter les fon-  
drières, il vit par terre un bra-  
celet qu'il se hâta de ramasser.  
C'est, se dit-il, cette jeune  
femme qui l'aura laissé tomber;  
je le porterai demain à la préfec-  
ture.

Il mit le bijou dans sa poche  
et continua sa route.  
Rentré chez lui M. Henri  
Delmas—il s'appelait ainsi—fit  
du feu, se sécha, nettoya le bra-  
celet et l'examina plus à loisir.  
C'était un cercle en or mat, très  
simple, avec un médaillon sem-  
blable. Dans l'intérieur du mé-  
daillon, qu'il eut l'indiscrétion  
d'ouvrir, Henri lut ces mots: A  
Melle Thérèse Loras, St. Ger-  
main, 20 janvier 185... Où donc  
ai-je vu ce nom? se dit-il; je  
l'ai certainement déjà rencontré.

Mais comme il arrive souvent,  
quand on poursuit un souvenir,  
ce souvenir lui échappait; il se  
lassa bientôt de courir après lui,  
enferma le bracelet dans un  
 tiroir, et l'en retira le lendemain  
matin, pour en aller faire la  
remise à la préfecture.

L'orage de la veille avait éclairé  
le ciel, et bien que l'on fut  
encore en mars la matinée était  
charmante; c'était le premier sa-  
lut du printemps. Henri, grand  
ami du soleil, prit le chemin  
des écoliers; il marchait sur le  
boulevard sans se presser, s'arrê-  
tant à quelques magasins; et  
c'est ainsi qu'il se trouva devant  
un éditeur de musique:

Voyons un peu, se dit-il, ce  
qu'on chante en ce moment.

Et comme il regardait les titres  
des romances et des partitions:  
Tiens! s'écria-t-il.—Les Roses  
de Mai! valse par Melle Thérèse  
Loras. Voilà le mystère ex-  
pliqué! Il s'agit maintenant  
d'avoir son adresse; on la saura  
sans doute dans ce magasin.

Melle Loras, ainsi qu'il l'ap-  
prit demeurer rue des St. Pères.  
C'est une occasion de passer  
les ponts et de revoir mon vieux  
Luxembourg, pensa le jeune  
homme.

Sur cette réflexion il se dirigea  
vers le logement indiqué. Dans  
une maison de modeste appa-  
rance, au quatrième, une dame  
agée vint lui ouvrir; peut-être  
aurait-il préféré un visage plus  
jeune? Dans nos meilleures  
inspirations se glisse toujours un  
peu d'égoïsme, et sans doute il  
avait compté retrouver plus sou-  
riante encore la jeune fille qui la

veille lui était apparue sur le  
marchepied de l'omnibus. Il  
raconta son histoire et le motif  
de sa visite.

Monsieur, lui dit la vieille dame:  
je suis vraiment fâchée de la peine  
que vous avez prise; ma fille est  
sortie, mais elle va rentrer tout  
à l'heure, et si vous voulez vous  
asseoir un instant, elle sera bien-  
heureuse de pouvoir vous remer-  
cier elle-même. Henri fut donc  
introduit dans un salon meublé  
très simplement, et d'un style  
passé de mode, agréable pour-  
tant dans sa simplicité, parce-  
qu'il y avait des rideaux blancs,  
des fleurs sur la cheminée et  
dans l'arrangement des meubles,  
un peu de la grâce et de la co-  
quetterie qui trahissait la main  
d'une jeune femme. On devinait  
facilement à l'inspection de  
cette pièce, une de ses existences  
que la misère n'attristait pas, mais  
qu'elle fleurissait quelquefois la  
gaie et qui se résume en deux mots:  
le travail et les privations.

Tandis qu'Henri causait avec  
Mme Loras, Melle Thérèse parut  
au seuil de la porte, elle revenait  
toute désolée de la Préfec-  
ture; ce bracelet c'était à lui  
seul presque tout un écrin,  
c'était le souvenir d'un succès.  
Aussi, comme Henri fut recom-  
pensé! N'était-il pas deux fois  
son sauveur? Hier, il préservait  
la robe et le chapeau, il rappor-  
tait le bracelet aujourd'hui; cela  
valait bien un sourire, il eut  
donc un sourire, il en eut deux,  
il eut mieux: le plaisir de voir  
la joie qu'il causait.

L'aventure de la veille fit les  
fruits de la conversation et évi-  
tèrent les embarras d'une pre-  
mière visite. Avec le tact d'un  
homme d'esprit, Henri sut se  
présenter lui-même et dire un  
mot de sa famille et de sa posi-  
tion. On voyait aisément qu'il  
avait de l'éducation; il était  
simple, distingué, respectueux.  
Aussi, quand il demanda la per-  
mission de venir quelquefois  
savoir des nouvelles de ces  
Dames elle ne lui fut pas refusée.

(A Continuer.)

## Le Metier de Journaliste.

Rédiger un journal est une  
occupation agréable, si vous  
l'aimez.

S'il contient beaucoup de ma-  
tière politique, ne s'y abon-  
nerez pas.

Si le caractère en est gros, on  
trouve qu'il ne contient pas  
beaucoup de matière à lire.

Si nous publions des rapports  
télégraphiques, on dit que ce ne  
sont que des mensonges.

Si nous les omettons, nous  
n'avons pas d'idée d'entreprise,  
ou nous les supprimons pour des  
raisons politiques.

Si nous faisons quelques plai-  
santeries on dira que nous ne  
sommes que des étourdis.

Si nous omettons les choses  
drôles, on dira que nous ne  
sommes que des fous.

Si nous publions un sujet ori-  
ginal, on nous damne parce que  
nous ne donnons pas de bonnes  
reproductions.

Si nous donnons des reproduc-  
tions, on nous traite de pares-  
seux, parce que nous n'écrivons  
pas plus, et que nous leur don-  
nons ce qu'il ont déjà lu dans  
d'autres journaux.

Si nous décernons des éloges,  
nous sommes accusés de partialité.

Si nous ne le faisons pas, ou  
nous taxe d'égoïsme.

Si nous insérons un article qui  
plaît aux dames, les hommes de-  
viennent jaloux et vice versa.

Voilà une énumération bien  
tronquée des ennuis réservés aux  
gens du métier.

## DISTRIBUTION DES PRIX.

ACADÉMIE SAINTE-MARIE.

Nous donnons ci-après le nom de quel-  
ques-uns des élèves qui se sont distingués  
par les succès qu'ils ont obtenus:  
La médaille de bronze présentée par Son  
Excellence le Gouverneur-Général à l'élève  
de langue anglaise qui a obtenu le meilleur  
succès en langue française a été accordée à  
Melle Isabelle Chevrier.  
Médaille d'or pour progrès dans les lan-  
gues anglaise et française méritée par Melle  
C. Shannon.

RUBANS D'HONNEUR.  
1er, Isabelle Chevrier et Mary Lamb;  
2ème, Mary A. Ryan; 3ème, Anne Chevrier;  
4ème, Josephine Soucisse; 5ème, Flora  
Laporte; 6ème, F. Adams; 7ème, Emma  
Gellay et A. Smith.  
2ème cours.—1er, B. Carey; 2ème, E.  
Egan; 3ème, E. Douglas et A. O'Connell;  
4ème, A. Haverly et A. Lawler; 5ème, A.  
Shannon; 6ème, Marie-Louise Laporte.  
3ème cours.—1er, Séraphine Messner;  
2ème, J. Shannon; 3ème, M. Miller et W.  
Cummings; 4ème, M. Harrison; 5ème, Mary  
Martineau; 6ème, Marie-Louise Trudel.

## INSTRUCTION RELIGIEUSE.

Prix donnés par les RR. PP. de l'église  
Sainte-Marie.  
Cours senior.—1er prix, Anne Chevrier;  
2ème, Isabelle Chevrier; 3ème, Emma Gellay;  
Cours junior.—1er prix, Séraphine Mes-  
ner; 2ème, C. Lynett; 3ème, Séraphine Mes-  
ner; 4ème, Marie-Louise Trudel.

SONNET CONCOURS.  
Prix, M. Lamb; 1er accessit, Isabelle  
Chevrier; 2ème, Anne Chevrier; 3ème,  
Flora Laporte.

SONNETS NOTES.  
Prix, Isabelle Chevrier; 2ème, M. A. Ryan;  
1er accessit, Anne Chevrier; 3ème, Esther  
Soucisse.

ASSIDUITÉ.  
Prix, Isabelle Chevrier, Flora Laporte,  
Anne Laporte.

## ECONOMIE DOMESTIQUE.

Prix offerts par M. l'abbé J. Doucet.  
Cours junior.—1er accessit, Josephine  
Soucisse; 2ème, Séraphine Messner.

Médaille d'or pour succès en musique,  
Melle Josephine Soucisse.  
Melle Emma Gellay.—Prix pour analyse,  
histoire naturelle, géographie, calligraphie;  
1er accessit en dessin linéaire, 2ème divi-  
sion française; 1er prix pour tenue des livres,  
3ème division anglaise; 1er prix pour musique  
instrumentale, 2ème cours; 1er en musique  
vocale, 1er cours; et 1er accessit en pein-  
tures à l'eau.

Melle Josephine Soucisse.—Prix pour ap-  
plication, épellation, grammaire, dessin  
linéaire, 2ème division; 1er prix pour couture  
unie et ouvrage sur net.

Melle Isabelle Chevrier.—Prix pour gram-  
maire, histoire du Canada, arithmétique,  
élocution, composition, 1er accessit en épé-  
lation, géographie, analyse, calligraphie,  
6ème division anglaise; 1er prix pour ou-  
vrage sur net et 2ème en musique vocale,  
1er cours.

Melle Anne Chevrier.—Prix d'application,  
éléments d'astronomie; 1er accessit en  
histoire du Canada, élocution, arithmétique,  
2ème en analyse; 3ème en dessin linéaire,  
6ème division anglaise; 1er prix pour gram-  
maire, arithmétique et calligraphie; 2ème  
en analyse, 3ème division anglaise; 1er  
prix d'application; 1er accessit en épélation  
et analyse, 5ème division française et 2ème  
en ouvrage sur net, 1er cours.

Melle Esther Soucisse.—Prix d'épélation,  
6ème division française; 1er prix d'analyse,  
2ème de grammaire et arithmétique; 1er  
accessit d'épélation, analyse et géogra-  
phie, 5ème division anglaise, et prix de  
conversation anglaise, 1er cours.

Melle Flora Laporte.—2ème prix d'ap-  
plication, 1er accessit en grammaire,  
arithmétique et calligraphie; 2ème  
en analyse, 3ème division anglaise; 1er  
prix d'application; 1er accessit en lecture,  
division française, et 1er accessit en musique  
instrumentale, 4ème cours.

Melle Séraphine Messner.—1er prix en  
épélation, grammaire, lecture et histoire,  
4ème division anglaise; 1er



## Le Manitoba.

Jeudi, 1er Juillet 1886.

## MONUMENT LAVENDRYE.

Les fondations qui ont été faites pour l'érection d'un monument à la Vérandrye nous disent suffisamment qu'avant que bien des mois s'écoulent notre population pourra contempler la statue du hardi voyageur qui le premier explora Manitoba et le Nord-Ouest.

Depuis longtemps, Mgr l'Archevêque à qui nous sommes redevables de la mise à exécution du projet d'érection de ce monument, avait songé à honorer de cette manière la mémoire du plus grand découvreur du pays; il avait même réservé en 1877, au bout de la rue Lavendrye, un endroit où il pensait plus tard pouvoir élever ce monument au découvreur du pays. Notre jeune ville n'ayant pas progressé aussi rapidement qu'on l'aurait espéré dans cette direction, Sa Grandeur demanda à des amis s'il ne serait pas plus à propos de placer ce monument ailleurs. M. Bernier, maire de la ville, et quelques autres exprimèrent le désir de le voir dans un endroit plus apparent; Mgr se rendit volontiers à leur suggestion, et Sa Grandeur choisit alors un carré de quatre-vingt-dix pieds sur toutes faces, lequel se trouve en avant de l'hôtel-de-ville et à l'angle sud des rues Taché et Masson. C'est là que la base d'une statue a été posée.

Ce monument élevé à l'honneur du vaillant et généreux découvreur de Manitoba et du Nord-Ouest couronnera noblement les pages si éloquentes et si dignement élogieuses que M. Bernier a écrites en l'honneur du gentilhomme canadien qui a découvert une si large portion de notre continent.

A l'automne surtout, des plantations seront faites dans ce carré, et on espère qu'au 24 juin prochain, la statue de la Vérandrye se dressera sur son piédestal plongeant ses regards vers cette Rivière Rouge que l'intrepide découvreur remonta il y a déjà plus d'un siècle et demi.

## PROTESTATION.

Depuis que *La Vérité* a eu le triste courage d'élever la voix contre l'émigration de nos compatriotes dans notre province et au Nord-Ouest, les justes récriminations n'ont point manqué au confrère. Pas un seul journal n'a approuvé son œuvre de dénigrement, tandis que les voix les plus autorisées sont venues lui dire qu'il avait tort.

Le Révérend Père Lacombe, le vénérable missionnaire dont on ne pourrait mettre en doute, même un instant, les intentions, est du nombre de ceux qui ont protesté énergiquement contre la conduite malheureuse de la feuille québécoise. Le Rév. Père a adressé à notre excellent confrère du *Courrier du Canada* la lettre suivante que nous reproduisons intégralement. Nos lecteurs jugeront après lecture de cette élogieuse protestation écrite par le digne prêtre, après y avoir été autorisé par ses supérieurs, si les attaques de *La Vérité* étaient justifiables et si nous n'avons pas eu raison de protester comme nous l'avons fait.

Nous reproduisons:—

Québec, 10 juin 1886.

"Le Courrier du Canada."

Mons. le Rédacteur.

Je vous prie de vouloir bien donner une place, dans les colonnes de votre journal, à la "Protestation" ci-jointe.

Je vous demande de la publier, sans commentaires ni remarques.

Que le journal "La Vérité" se mette à notre place et on comprendra facilement nos raisons pour élever la voix.

Tout de même nous regrettons d'être obligé de faire de la peine à quelqu'un qui s'est toujours posé comme l'ami de nos missions.

Tout à vous

A. LACOMBE, O. M. I.

Qu'on permette aujourd'hui à un ancien missionnaire du Nord-Ouest, de protester contre certains articles du journal "La Vérité" qui, depuis quelque temps, s'étudie à combattre l'émigration de nos compatriotes, vers la province de Manitoba et les territoires du Nord-Ouest. Je ne prétends pas entreprendre une polémique avec les directeurs de ce journal, mais je veux dire à nos amis, et ma qualité de missionnaire du Nord-Ouest, et de vieux pionnier de ces contrées, que "La Vérité" se trompe et qu'elle ne dit pas la vérité, quand elle cherche à détourner le courant d'émigration, qu'avec tant de peines, de sacrifices et de fatigues, nous avons réussi à établir vers ce pays, que nous voulons conserver à notre nationalité.

Les observations et les raisons du journal en question sont très précieuses aux yeux de gens, qui ne connaissent pas mieux. Il est très facile de lancer des accusations contre les Royal et les Girard, de les représenter comme des meurtriers de nos compatriotes, dans le Nord-Ouest, tout en voulant prendre les intérêts de la province de Québec; il est très facile de parler de perfectionnement dans l'agriculture, afin de faire produire le sol davantage et garder les familles chez elles, etc. Tout cela semble magnifique. Mais je crois pouvoir affirmer que tous ces beaux plans en faveur de la province de Québec, n'arrêteront pas le flot de nos jeunes familles qui s'en vont aux États-Unis.

Pour nous, les hommes du Nord-Ouest, qui, avons fait notre contrée, où déjà, à côté de nos missions sauvages, nous avons réussi à organiser les commencements d'établissements de blancs, qui promettent de devenir plus tard des paroisses, comme c'est le cas dans Manitoba, nous regrettons bien sensiblement que des hommes, qui devraient être nos appuis et nos protecteurs, prêchent une autre doctrine que la nôtre. Nous le demandons aujourd'hui à nos compatriotes de la province de Québec: Nos efforts, pour avoir notre part comme Canadiens-français dans le Manitoba et le Nord-Ouest, méritent-ils d'être encouragés, ou bien doit-on condamner ce que notre expérience nous a fait entreprendre, dans le sens canadien et catholique d'émigration

et de colonisation, pour s'attacher aux idées de ceux, qui, pour des motifs concrets, veulent aujourd'hui neutraliser ce qui a été commencé? Nous parlons en hommes sincères et convaincus. Nous pouvons le dire, sans ostentation, qu'en fait de patriotisme, nous avons fait nos preuves. Écrire des articles dans le *soutien* d'un bureau, cela est loin de prouver ce que l'émigration fait facile à jeter aux quatre coins de la province de Québec, pour nous servir dans notre travail de colonisation, au point de vue de notre nationalité.

Encore une fois, je ne viens pas discuter politique, ce n'est pas mon milieu, ni le milieu d'un missionnaire. Si certains amis, tout en voulant le bien, sont prêts à sacrifier l'intérêt général, quand il s'agit de leur parti et de la manière de penser qu'ils défendent c'est leur affaire; mais c'est le devoir de ceux qui, tendant vers un autre but, je veux dire, c'est mon devoir aujourd'hui, comme missionnaire du Nord-Ouest, et en cela comme l'interprète de nos confrères et de tous les amis, qui ont à cœur ce que nous faisons dans le Manitoba et le Nord-Ouest, c'est un devoir, dis-je, de protester contre cette opposition systématique qu'un journal, qui devrait nous aider, essaie au contraire de mettre en travers de nos efforts.

Déjà bien des fois par nos Évêques et mes Supérieurs réguliers, pour entreprendre de longs voyages, dans l'intérêt de notre colonisation au Manitoba et au Nord-Ouest, j'étais bien loin alors de m'attendre qu'un jour, nos entreprises étant sur le point d'être couronnées de premiers succès, des compatriotes, qui prétendent vouloir l'intérêt de notre nationalité et de notre foi, viendrait nous dire que nous nous sommes trompés et qu'on ne doit pas aller plus loin.

Mais y pensez-vous? Avez-vous pesé vos paroles et avez-vous réfléchi à la portée de vos écrits? Mais que deviendrait notre jeune Église du Nord-Ouest, si vous nous empêchiez de la fonder et de la faire grandir? Pensez-vous que vous allez faire un grand bien à la province de Québec, par votre manière d'agir à notre égard? Allez-vous bientôt améliorer le système d'Agriculture, parmi les habitants, faire produire davantage leurs terres et puis, à les empêcher d'émigrer aux États-Unis? Non, chers amis, en attendant cette amélioration si douteuse, nos gens s'en iront en masse, vers les étrangers, et nous, là-bas, nous serons noyés par l'élément anglais! Si vous saviez un peu mieux ce que nous avons déjà fait, si vous connaissiez davantage cette grande contrée du Nord-Ouest, et puis permettez-moi de vous le dire, sans vous offenser, si vous connaissiez mieux les événements qui se sont passés, au milieu nous, le printemps et l'été de 1885, vous seriez peut-être plus disposés à nous dire que vous avez publié contre l'émigration vers le Nord-Ouest. Vu ce que je viens de déclarer et avec les convictions qui me dominent, on ne trouvera pas étrange si, aujourd'hui, une fois pour toujours, les protestations et les commentaires des articles en question du journal *La Vérité*.

Esprons que cette protestation ne nous créera pas de nouveaux adversaires, mais qu'elle fera peut-être étudier davantage cette question, si importante à tant de points de vue.

A. LACOMBE, O. M. I.

V. G.

## LA SAINT-JEAN-BAPTISTE.

Nous félicitons les officiers de la Société Saint-Jean-Baptiste du succès qu'a eu la célébration de notre fête nationale cette année. Ce succès fait honneur à la société en particulier et à la population en général, car tous se sont dévoués pour donner à cette fête le plus d'éclat possible. La ville était pavée de drapeaux et de verdure; de bonne heure le matin du 24, les sœurs grondeuses du canon, annonçaient le joyeux anniversaire.

Vers les neuf heures la Fanfare du Cercle Provencher se rendit à la résidence du vice-président M. Jos. Lecomte, M.P.P., et l'escorta jusqu'à la cathédrale. La messe fut célébrée à 10 heures précises. Sa Grandeur occupait le trône pontifical assistée du Révérend Père Cahill et de M. l'abbé Cherrier. Le chapelain de la société M. l'abbé Dugas, chapelain de la société Saint-Jean-Baptiste, assisté de MM. les abbés Cloutier et Poitras. Au chœur on remarquait les Révérends Pères D'ummond, Marcoux, Lussier, etc.

Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur Aikins avait bien voulu relever sa présence cette solennité. L'honorable M. Taylor, consul des États-Unis, J. P. Robertson, Ecr., président de la société St. Andrews étaient aussi présents. La collecte a été faite par M. Roger Marion et Madame L. J. A. Lévesque. M. Edmond Trudel et Mademoiselle Emma Lévesque ont été les collecteurs. M. P. Royal et Mademoiselle Bourdeau.

Le sermon du jour fut donné par le Révérend Père Lecomte O.M.I. La partie musicale a été très appréciée. M. Albert Bétournay président à l'orgue et les chœurs étaient sous la direction de M. l'abbé Georges Dugas. Le professeur Wilkes, violoniste bien connu a bien voulu fournir son concours en cette circonstance.

A l'issue de la messe, Sa Grandeur, suivie de son clergé et de toute la population se rendit au palais archiepiscopal où le vice-président M. Lecomte, lui présenta une adresse au nom de la société. Sa Grandeur remercia les membres de la société des bons sentiments qu'ils lui exprimaient. Il était heureux d'avoir dit de constater l'intérêt que la population prenait à la célébration de la Saint-Jean-Baptiste. Il parla de la Vérandrye, le grand découvreur envers qui le Nord-Ouest était si redevable.

M. Bernier maire de la ville, Son Honneur le Juge Dubuc, M. le Sénateur Girard et Son Honneur le Juge Prud'homme adressèrent aussi l'assemblée.

Dans l'après-midi il y eut un grand pique-nique sur les terrains du Collège, que les R.R. P.P. Jésuites ont en la bienveillance de prêter pour la circonstance. M. J.-Bte. Joyal qui a organisé ce pique-nique ne saurait être trop loué. Il a en le meilleur écho dans les succès qu'il a obtenus. Nous avons donné dans notre dernier numéro le programme des jeux, et nous ajoutons qu'ils ont été suivis avec plaisir par les nombreux visiteurs qui n'ont cessé de circuler durant toute l'après-midi.

La Fanfare du Cercle Provencher, sous la direction de M. James Perrault a beaucoup contribué au succès de la fête nationale. Durant

toute la journée, les échos de Saint-Boniface ont repercuté les vieux airs canadiens, et les morceaux les plus choisis de son répertoire.

## LA SOIRÉE AU COLLÈGE.

La société Orphéonique de Saint-Boniface est venue pour la première fois apporter son contingent à la célébration de la fête nationale. Voici le programme de cette soirée musicale.

ASSOCIATION SAINT-JEAN-BAPTISTE DE MANITOBA.

Programme du Concert donné le 24 Juin 1886 par la Société Orphéonique de Saint-Boniface.

1re Partie—Overture: Les airs Canadiens—Fanfare du Cercle Provencher.

## LES DEUX HARPAGONS.

Opérette—H. Marcollin.

Grippe-sous — M. Edmond Trudel. Pince-main — M. Albert Bétournay. Fleur d'Alsace, Valse, E. Steiner—Fanfare du Cercle Provencher.

Zampa—Ouvverture, F. Hérold—M.M. G. E. Fortin et A. Bétournay.

## LES DEUX AVEUGLES.

Opérette—J. Offenbach.

Patachon — M. Edmond Trudel. Graffeur — M. Antonio Prince. 2nde Partie—Poète et Paysan—Ouvverture—F. Suppé—Fanfare du Cercle Provencher.

## A CLICHY—Opérette—A. Adam.

Hector, poète — M. Antonio Prince. Prosper, musicien — M. Alb. Bétournay. M. Ducormier — M. Jacques Bureau. Vive la Canadienne—God Save the Queen. Fanfare du Cercle Provencher.

M. Geo. E. Fortin, pianiste de la Société Orphéonique au Piano.

Nous n'exagérons rien en disant que ce programme a été rempli à la surprise, agréable si vous le voulez, mais à la surprise quand même de l'auditoire.

Dans la première opérette, "Les deux Harpagnons," MM. Trudel et Bétournay, se sont révélés excellents acteurs. A les entendre, à les voir, on pouvait se méprendre et les prendre pour des acteurs de profession, soit dit sans les blesser. M. Trudel a fait un superbe Grippe-sous et M. Bétournay un fameux Pince-main; dans leurs rôles respectifs seulement par exemple. "Les deux aveugles," MM. A. Prince et Trudel ont enlevé l'auditoire avec cette bouffonnerie musicale, dont l'exécution n'est pas sans difficulté. M. Trudel a aussi bien réussi que dans la pièce précédente. Quant à M. Prince, lui aussi, il est chez lui sur la scène, jeu des plus naturels, très-belle voix. Dans cette pièce, nous avons surtout admiré la scène de la partie de cartes entre les deux aveugles.

"A Clichy." Nous avions déjà en le plaisir d'entendre cette opérette l'an dernier interprétée par les mêmes acteurs, MM. Prince, Bétournay et Bureau. Pour les deux premiers nous serions obligés de nous répéter, c'est pourquoi nous nous contenterons d'offrir nos plus sincères félicitations à M. Bureau. Il a rempli son rôle avec un tel entrain, une telle conviction que vraiment nous étions un peu fâchés de lui voir enlever l'héritage, qu'il paraissait tant convoiter, malgré l'injustice de ces moyens.

M. George Fortin, pianiste de la société orphéonique est trop connu de toute la population, pour que nous ayons besoin de faire son éloge. Il suffit de le nommer pour faire admettre que l'accompagnement a été sans reproche. La Fanfare du Cercle Provencher a été très-utile à la société orphéonique pour remplir les entractes. Les duos du piano de MM. Fortin et Bétournay n'ont pas besoin d'être commentés.

Pour terminer, nous disons avec tout ceux qui ont eu la bonne fortune d'y assister, que toute la soirée a été charmante.

EDOUARD.

## LISTES ELECTORALES.

Nomination des Énumérateurs pour la Province.

Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil a nommé les personnes suivantes énumérateurs pour préparer les listes des électeurs des diverses divisions électorales de la province: Assiniboia—W. G. Lonsdale, Headingley. Beautiful Plains—W. G. Currie, Nepean. Carleton—Hormidas Granger, La Broquerie.

Cartier—G. Ph. Cloutier, Saint-Norbert. Cypress—W. T. Sutcliffe, Millford. Dennis—G. G. McDougall, Virden. Norfolk—Noble Dickie, Carberry. Minnedosa Est—William E. Roche, Minnedosa.

Emerson—Thomas Coulter, Dominion City. Kildonan et St. Paul—Alex. Polson, Winnipeg. Lakeside—J. W. Jackson, Portage-la-Prairie.

La Vérandrye—Théo. Paré Ste. Anne. Lorne—Daniel Frazer, Saint-Leon. Morris—Toussaint Brault, Letellier. Mountain—John Fraser, Pilot Mound. Norfolk—Noble Dickie, Carberry. Dufferin Nord—C. F. Collins, Nelson. Winnipeg Nord—Dennis Brundritt. Portage-la-Prairie—W. A. Prest, Portage-la-Prairie.

Rockwood (moins le comté de Gimli)—J. Walker, Rockwood. Russell—John Brown, Shell River. St. Andrew—J. McDougall, Fort-de-Pierre (Lower Fort Garry).

St. Boniface—Edward Lloyd, Saint-Boniface. St. Clements (moins le comté de Plessis)—John Gemmell, Middle Church. St. François-Xavier—J. N. Fairbanks, Marquette.

Shoal Lake—John M. Lawrie, Birtle. Souris—Chas. M. Caughill, Napinka. Dufferin Sud—Henry J. Pugh, Nelson. Winnipeg Sud—Jas. Henderson, Winnipeg.

Springfield (moins la municipalité de Varennes)—Wm. Goodridge, Oak Bank. Montague—La-Torue—John R. Sturt, Adelaide.

Brandon Ouest—W. H. Hall, Greenwood. Westbourne—St. Clair McGregor, Gladstone. Minnedosa Ouest—Wm. Miller, sr., Oak River.

Woodlands (moins la partie du comté de Fairford située au nord de la municipalité de Posen)—Chas. Stewart, Hanlan. Comté de Gimli (Division Electorale de Rockwood)—Gladstone, Thompson, Gimli.

Comté de Plessis (D. E. de St. Clements)—Thos. Norquay, Winnipeg. Municipalité de Varennes (D. E. de Springfield)—David Ross, Whittemouth.

Comté de Fairford la partie située au nord de Posen (D. E. de Woodlands)—Daniel Devlin, Saint-Laurent. Les Énumérateurs sont requis de prêter le serment d'office devant un juge de la Cour du Banc de la Reine ou de la Cour de Comte ou devant un juge de paix, dans les dix jours qui suivront la réception de l'avis officiel de leur nomination.

## NOTES HISTORIQUES.

DE 1816 A 1818.

(Suite.)

M. Tabeau ne se rendit pas à la Rivière Rouge. La compagnie du Nord-Ouest ne voyait pas d'un trop bon œil l'envoi d'un missionnaire jusqu'au Lac Winnipeg, et si elle y mettait pas d'obstacles directs, cependant elle donnait à entendre dans des lettres qu'elle n'encourageait pas beaucoup ce dessein. Le 6 mai 1816, Mgr Plessis répondant à une lettre que lui avait adressée M. Shaw, de la compagnie du Nord-Ouest, lui disait: "J'ai prescrit au missionnaire qui est parti avec M. Macdonnell de visiter, à son retour du Lac Winnipeg, le Lac de la Pluie et le Fort William. M. McGillivray à qui j'en ai donné avis m'a laissé entendre que la rivalité existant entre les deux compagnies pourrait empêcher mon plan d'être exécuté."

Quoique ce voyage ne fut entrepris que comme visite préparatoire à l'établissement d'une mission stable, néanmoins Mgr Plessis, dans la liste d'instructions, lui recommanda d'entraîner d'autres choses de choisir une place aussi avantageuse et aussi centrale que possible dans les propriétés de Lord Selkirk pour y établir par la suite l'église principale.

Si ce seigneur projetait la fondation d'une ville, y placer le chef-lieu de la mission et y réserver à cet effet un vaste emplacement. Obtenir pour des fins religieuses un millier d'acres et plus s'il est possible en concession gratuite. Bénéfiter et planter des croix simples et hautes, dans les lieux les plus remarquables comme pour en prendre possession au nom de la religion catholique.

Faire espérer une mission stable dans les établissements de Lord Selkirk; rien autre chose au Lac de la Pluie et au grand Portage qu'une mission annuelle et passagère. Donner par des lettres suivies, un récit détaillé de son voyage.

Prendre des notes sur lesquelles on puisse dresser un mémoire de ce que la religion peut espérer, et des obstacles qu'elle peut rencontrer dans ces pays où il s'agit de l'introduire.

A la fin de ces instructions, Mgr Plessis ajoute les pouvoirs communiqués à ce missionnaire et la permission à celui-ci de les communiquer à d'autres en cas de nécessité.

M. Tabeau partit au printemps de 1816 avec l'intention de se rendre à la Rivière Rouge, mais les événements qui avaient eu lieu durant l'hiver dans la colonie de Lord Selkirk, la prise des Forts du Nord-Ouest par la compagnie de la Baie d'Hudson, et surtout la bataille du 19 juin, entre les employés des deux compagnies après laquelle le Fort de la colonie tomba au pouvoir des Métis, ne permirent pas à ce missionnaire d'accomplir son dessein. Il ne se rendit qu'au Lac de la Pluie où il fit un assez court séjour, puis revint sur ses pas.

Il ne fit le rapport de son voyage à Mgr Plessis que le 19 février 1818. Les circonstances dans lesquelles il avait accompli une partie de sa mission ne lui avait guère permis de faire des observations exactes. N'ayant pas vu la Rivière Rouge et n'en parlant que sur des rapports des voyageurs, ce qu'il en dit dans le compte-rendu qu'il fit à Mgr Plessis ne pouvait pas beaucoup servir à donner une idée juste de ce pays ni de des avantages ou des obstacles que l'établissement d'une mission catholique y rencontrerait. Naturellement, l'état dans lequel se trouvait le pays lui parut un moment peu propice à l'établissement d'une mission permanente à la Rivière-Rouge, et lui firent émettre dans son rapport beaucoup d'objections contre ce plan, mais Mgr Plessis, envisageant les choses à un autre point de vue, comme nous le verrons.

A Continuer.

Après la messe, une adresse de félicitation fut présentée à Sa Grandeur; cette adresse écrite avec autant de délicatesse que d'élégance fut faite et lue par M. Théophile Paré, et Mgr y répondit, comme toujours d'ailleurs, en termes bien sentis.

Après la messe, une adresse de félicitation fut présentée à Sa Grandeur; cette adresse écrite avec autant de délicatesse que d'élégance fut faite et lue par M. Théophile Paré, et Mgr y répondit, comme toujours d'ailleurs, en termes bien sentis.

Après la messe, une adresse de félicitation fut présentée à Sa Grandeur; cette adresse écrite avec autant de délicatesse que d'élégance fut faite et lue par M. Théophile Paré, et Mgr y répondit, comme toujours d'ailleurs, en termes bien sentis.

Après la messe, une adresse de félicitation fut présentée à Sa Grandeur; cette adresse écrite avec autant de délicatesse que d'élégance fut faite et lue par M. Théophile Paré, et Mgr y répondit, comme toujours d'ailleurs, en termes bien sentis.

Après la messe, une adresse de félicitation fut présentée à Sa Grandeur; cette adresse écrite avec autant de délicatesse que d'élégance fut faite et lue par M. Théophile Paré, et Mgr y répondit, comme toujours d'ailleurs, en termes bien sentis.

Après la messe, une adresse de félicitation fut présentée à Sa Grandeur; cette adresse écrite avec autant de délicatesse que d'élégance fut faite et lue par M. Théophile Paré, et Mgr y répondit, comme toujours d'ailleurs, en termes bien sentis.

Après la messe, une adresse de félicitation fut présentée à Sa Grandeur; cette adresse écrite avec autant de délicatesse que d'élégance fut faite et lue par M. Théophile Paré, et Mgr y répondit, comme toujours d'ailleurs, en termes bien sentis.

Après la messe, une adresse de félicitation fut présentée à Sa Grandeur; cette adresse écrite avec autant de délicatesse que d'élégance fut faite et lue par M. Théophile Paré, et Mgr y répondit, comme toujours d'ailleurs, en termes bien sentis.

Après la messe, une adresse de félicitation fut présentée à Sa Grandeur; cette adresse écrite avec autant de délicatesse que d'élégance fut faite et lue par M. Théophile Paré, et Mgr y répondit, comme toujours d'ailleurs, en termes bien sentis.

Après la messe, une adresse de félicitation fut présentée à Sa Grandeur; cette adresse écrite avec autant de délicatesse que d'élégance fut faite et lue par M. Théophile Paré, et Mgr y répondit, comme toujours d'ailleurs, en termes bien sentis.

Après la messe, une adresse de félicitation fut présentée à Sa Grandeur; cette adresse écrite avec autant de délicatesse que d'élégance fut faite et lue par M. Théophile Paré, et Mgr y répondit, comme toujours d'ailleurs, en termes bien sentis.

Après la messe, une adresse de félicitation fut présentée à Sa Grandeur; cette adresse écrite avec autant de délicatesse que d'élégance fut faite et lue par M. Théophile Paré, et Mgr y répondit, comme toujours d'ailleurs, en termes bien sentis.

Après la messe, une adresse de félicitation fut présentée à Sa Grandeur; cette adresse écrite avec autant de délicatesse que d'élégance fut faite et lue par M. Théophile Paré, et Mgr y répondit, comme toujours d'ailleurs, en termes bien sentis.

Après la messe, une adresse de félicitation fut présentée à Sa Grandeur; cette adresse écrite avec autant de délicatesse que d'élégance fut faite et lue par M. Théophile Paré, et Mgr y répondit, comme toujours d'ailleurs, en termes bien sentis.

Après la messe, une adresse de félicitation fut présentée à Sa Grandeur; cette adresse écrite avec autant de délicatesse que d'élégance fut faite et lue par M. Théophile Paré, et Mgr y répondit, comme toujours d'ailleurs, en termes bien sentis.

Après la messe, une adresse de félicitation fut présentée à Sa Grandeur; cette adresse écrite avec autant de délicatesse que d'élégance fut faite et lue par M. Théophile Paré, et Mgr y répondit, comme toujours d'ailleurs, en termes bien sentis.

Après la messe, une adresse de félicitation fut présentée à Sa Grandeur; cette adresse écrite avec autant de délicatesse que d'élégance fut faite et lue par M. Théophile Paré, et Mgr y répondit, comme toujours d'ailleurs, en termes bien sentis.

Après la messe, une adresse de félicitation fut présentée à Sa Grandeur; cette adresse écrite avec autant de délicatesse que d'élégance fut faite et lue par M. Théophile Paré, et Mgr y répondit, comme toujours d'ailleurs, en termes bien sentis.

reçoivent. Mgr félicita chaudement ces enfants ainsi que la paroisse de l'avantage de posséder une si bonne institution et remercia les RR. SS. du bien qu'elles font au milieu de la population.

Dans l'après-midi, Sa Grandeur visita M. Augustin Nolin, maire de la localité; M. Morin dont le toit hospitalier a abrité les missionnaires qui visitaient Sainte-Anne avant qu'il y eut là un prêtre résident; puis, M. Thomas Harrison, le doyen de Sainte-Anne, trop malade pour se rendre à l'église et qui s'estima heureux aussi de l'honneur et du plaisir que lui procurait son Archevêque.

Le mardi matin, Mgr se mit en route pour La Broquerie; plusieurs citoyens de Sainte-Anne voulurent escorter Sa Grandeur, et un grand nombre de ceux de La Broquerie vinrent à sa rencontre. Cette marche triomphale dura pendant deux heures; bientôt, les arcs de triomphe, de longues files de balises, des banderoles, des devises et des drapeaux indiquèrent qu'on approchait du centre de la nouvelle paroisse. Toute la population était réunie à la porte de l'église, Mgr salua tout le monde avec bonté et une satisfaction vivement marquée.

La messe commença ensuite et fut chantée avec un entrain et un accord remarquables; elle fut suivie d'un sermon par Sa Grandeur et de l'administration du Sacrement de confirmation.

Cette dernière cérémonie fut suivie d'une nouvelle adresse lue par M. Alfred Taillefer, et qui provoqua une chaleureuse réponse de Mgr dont on avait touché la fibre la plus sensible en parlant de la famille de LaBroquerie dont le nom a été donné à cette localité.

Il y a une école à LaBroquerie et trois à Sainte-Anne, Mgr voulut les visiter toutes, encourager et bénir les enfants, féliciter et remercier les instituteurs et institutrices.

Mercredi, après la messe à laquelle assista un grand nombre d'habitants de Sainte-Anne, Mgr revint à Saint-Boniface avec le bon Père Maisonneuve qui l'accompagnait.

Ce voyage, comme tous ceux que Monseigneur fait en voiture l'a fatigué et rendu malade. Hier, cependant, Sa Grandeur était assez bien pour se mettre en route pour Lorette.

## PERSONNEL.

La Gazette Officielle annonce la nomination de M. E. L. Fairbanks comme registraire de la division d'enregistrement de Marquette.

Nous apprenons avec plaisir que M. Horace F. Despars, d'Emerson, qui a des actions dans la manufacture de savons de Saint-Boniface, s'en vient demeurer au milieu de nous avec sa famille.

Nous apprenons avec plaisir que M. Horace F. Despars, d'Emerson, qui a des actions dans la manufacture de savons de Saint-Boniface, s'en vient demeurer au milieu de nous avec sa famille.

Nous apprenons avec plaisir que M. Horace F. Despars, d'Emerson, qui a des actions dans la manufacture de savons de Saint-Boniface, s'en vient demeurer au milieu de nous avec sa famille.

Nous apprenons avec plaisir que M. Horace F. Despars, d'Emerson, qui a des actions dans la manufacture de savons de Saint-Boniface, s'en vient demeurer au milieu de nous avec sa famille.

Nous apprenons avec plaisir que M. Horace F. Despars, d'Emerson, qui a des actions dans la manufacture de savons de Saint-Boniface, s'en vient demeurer au milieu de nous avec sa famille.

Nous apprenons avec plaisir que M. Horace F. Despars, d'Emerson, qui a des actions dans la manufacture de savons de Saint-Boniface, s'en vient demeurer au milieu de nous avec sa famille.

Nous apprenons avec plaisir que M. Horace F. Despars, d'Emerson, qui a des actions dans la manufacture de savons de Saint-Boniface, s'en vient demeurer au milieu de nous avec sa famille.

Nous apprenons avec plaisir que M. Horace F. Despars, d'Emerson, qui a des actions dans la manufacture de savons de Saint-Boniface, s'en vient demeurer au milieu de nous avec sa famille.

Nous apprenons avec plaisir que M. Horace F. Despars, d'Emerson, qui a des actions dans la manufacture de savons de Saint-Boniface, s'en vient demeurer au milieu de nous avec sa famille.

Nous apprenons avec plaisir que M. Horace F. Despars, d'Emerson, qui a des actions dans la manufacture de savons de Saint-Boniface, s'en vient demeurer au milieu de nous avec sa famille.

Nous apprenons avec plaisir que M. Horace F. Despars, d'Emerson, qui a des actions dans la manufacture de savons de Saint-Boniface, s'en vient demeurer au milieu de nous avec sa famille.

Nous apprenons avec plaisir que M. Horace F. Despars, d'Emerson, qui a des actions dans la manufacture de savons de Saint-Boniface, s'en vient demeurer au milieu de nous avec sa famille.

Nous apprenons avec plaisir que M. Horace F. Despars, d'Emerson, qui a des actions dans la manufacture de sav



## Chronique Locale.

—La Cie de la Baie d'Hudson a souscrit \$500.00 pour le nouvel hôpital de cette ville.

—Assemblée de l'Association Saint-Jean-Baptiste dimanche, pour recevoir le rapport du trésorier.

—En ces jours de chaleur les baigneurs sont nombreux à la baignoire de M. Marcoux.

—Les vacances de l'Académie Sainte-Marie finiront le 17 août prochain.

—Les enfants qui se préparent à la première communion ont du catéchisme deux fois par jour à la sacristie depuis lundi dernier.

—Le 14 juillet prochain aura lieu aux bâtisses de la législature une assemblée pour organiser une association laitière. Voir annonce.

—Les termes suivants de la cour de comté ont été fixés pour le comté de Selkirk : 30 juin, 23 août, 1er octobre, 1er novembre et le 1er décembre.

—Il paraît que le prix de passage jusqu'à Vancouver sur le Pacifique est comme suit : de Québec, \$95.00 ; Montréal, \$92.00 ; Toronto, \$88.00. Prix pour les émigrants, de \$59.50.

—Le Pacifique est à organiser une excursion de Winnipeg à Toronto et retour. Les billets seront bons du 9 au 31 juillet. Le voyage se fera par les lacs, et on dit que le prix du passage est fort réduit.

—La manufacture de savon de M. Bessette et Lecomte a été achetée par un syndicat pour la somme de \$26,000.00. Au nombre des acheteurs sont MM. Boyle, McArthur, S. A. D. Bertrand, J. Lecomte et H. F. Despars.

PERDU.—Hier soir, entre l'hôpital, l'Avenue Provencher, les rues Du-moulin et Saint-Jean-Baptiste, un chapeau noir et jaune en laine et soie avec frange. Celui qui le rendra à Madame S. A. D. Bertrand, de cette ville, sera récompensé.

—Dans plusieurs parties de la province le grain commence à épié. Aujourd'hui même, par exemple, M. Maxime Marion du Lac des Chênes, nous apporte des échantillons de blé, d'orge et de blé d'inde qui sont superbes, ils mesurent de 3 à 3½ pieds.

—A partir du 1er juillet les boulangers de Winnipeg ne donneront plus que 14 pains pour \$1.00. M. Gosselin, de cette ville, nous prie d'annoncer qu'il continuera à en donner 16 pour encore quelque temps à ses pratiques de Saint-Boniface.

—L'heure du départ et de l'arrivée des malles à Saint-Boniface est changée depuis hier : les malles seront transportées à Winnipeg à 8.30 le matin et à 4.30 l'après-midi ; elles en reviendront à 10.00 hrs l'avant-midi et à 6.50 hrs l'après-midi.

—Le Pacifique a accepté le système des 24 heures sur toute sa ligne. Cette nouvelle manière de compter les heures est la plus simple du monde : la journée commence à minuit et il n'y a pas de différence jusqu'à midi ; dans l'après-midi, au lieu de dire 1, 2, 3 ou 4 heures, l'op continue à compter 13, 14, 15 et 16 jusqu'à 24 heures, qui correspond à l'heure actuelle de minuit.

—A l'occasion des régates qui vont avoir lieu ce soir, demain et samedi, M. F. Walker a érigé à Saint-Boniface, vis-à-vis le dépôt des embarcations une grande estrade. L'endroit qu'il a choisi M. Walker est certainement celui où l'on pourra le mieux jouir de ces courses qui seront des plus attrayantes. Admission sur les terrains, 10 cts. Grande estrade, 15 cts extra.

## Chronique de la Province.

Saint-Pierre, Jolys.

26 Juin.—Vendredi dernier, le 25ème jour du mois courant, avait lieu les examens de l'école de St. Pierre Centre. Cette maison n'est placée sous la direction des Révérends Sœurs des SS. NN. de Jésus et Marie que depuis le commencement du mois de mars. Après un temps aussi court, il n'était pas raisonnable d'attendre de grands progrès des enfants. Cependant le résultat de ces examens a dépassé de beaucoup l'attente des plus exigeants. C'était un plaisir de voir l'ordre, la propreté et la bonne tenue des enfants ainsi que la manière habile dont les quatre-vingts élèves fréquentant cette école ont su répondre à toutes les questions des examinateurs. D'après le témoignage de ceux qui ont assisté aux examens des années passées, les enfants ont fait des progrès étonnants pendant les derniers deux mois. Les Révérends Sœurs enseignent le français, l'anglais et la musique, et elles possèdent à un très-haut degré toutes les connaissances requises pour les différents enseignements. Notre arondissement qui s'est imposé des sacrifices énormes pour ériger cette nouvelle maison d'école a droit d'être fier de son œuvre, nous sommes dotés d'une institution pouvant rivaliser avec les couvents de Winnipeg et de St. Boniface.

Les Révérends Sœurs sont disposées à prendre des pensionnaires à l'ouverture des classes, le 17ème jour d'août prochain. Nous espérons que les Messieurs des paroisses voisines se feront un devoir de visiter cette institution pendant les vacances, et d'y envoyer leurs filles à l'automne. Tout en y puisant une instruction aussi solide que chez les Révérends Sœurs de Winnipeg et de St. Boniface, elles auront l'avantage d'y jouir de l'air pur de la campagne, et d'un autre côté, les parents y gagneront sous le rapport pécuniaire. Les Révérends Sœurs seront très-heureuses de répondre à toutes les personnes qui désirant leur offrir des élèves, voudront d'abord avoir quelques informations.

Nous sommes chagrin de voir que le Révérend J. M. Jolys, qui s'est donné tant de peine pour fonder cette maison, n'ait pas été là pour voir les premiers fruits de son œuvre. Mais ce premier succès ne fait sans doute qu'en présager de plus grands dont il pourra être le témoin les années prochaines.

UN COMMISSAIRE.

Saint-Jean-Baptiste.

24 juin.—Nous avons célébré aujourd'hui notre fête nationale sous les auspices de notre société Saint-Jean-Baptiste. De bonne heure dans la matinée s'élevaient de toute part des drapeaux et des oriflammes. Chacun avait endossé l'habit de fête. Des chars allégoriques représentant l'agriculture et l'industrie vinrent se joindre à la procession organisée pour la circonstance. Après le service divin, la procession se reforma pour parcourir la grande rue du village et revenir sur la place de l'église.

M. le président de la société présenta ensuite une adresse au Rév. M. Fillion, notre digne curé, qui répondit par un discours de circonstance, entremêlé de conseils pratiques ; afin, dit-il, qu'il reste un fruit de cette fête, prenons de bonnes résolutions pour l'avenir. Ces résolutions, ne doivent pas être sans résultat appréciable, il est bon de se réjouir en famille et de ranimer notre patriotisme, mais il faut aussi donner un côté pratique à ces sortes de fêtes. Songeons à nous aider, à nous encourager les uns les autres, songeons à l'avenir en prenant le passé pour exemple. Les paroles de notre bien-aimé pasteur furent écoutées avec respect et chaleureusement applaudies. L'hon. M. Royal prononça un éloquent discours, retraçant à grands traits l'histoire des Canadiens-français dans le Nord-Ouest. L'hon. M. La Rivière dit aussi quelques mots et fut suivi par MM. Jean Tétu et Aimé Beaubien qui, tous deux firent d'excellents discours.

Dans l'après-midi il y eut des courses, des jeux et autres réjouissances. Somme toute : nous avons eu une belle fête.

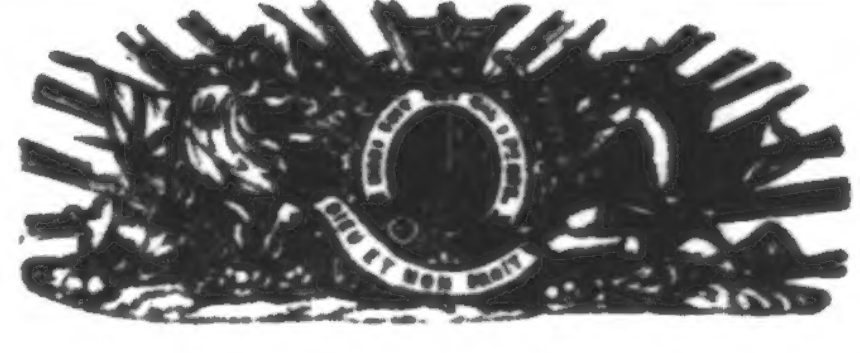
Saint-Norbert.

25 juin.—Malgré un malentendu nous avons célébré cette année, comme à l'ordinaire, notre fête nationale de la Saint-Jean-Baptiste. Les réjouissances se sont prolongées jusqu'au lendemain. Jeudi, le 24 à 9.30 heures a.m., nous avons eu messe solennelle dans notre belle église paroissiale.

Dans l'après-midi réunion pour les jeux et les courses précédées de discours prononcés par M. le vicomte de Bouthillier et M. M. Thomas Gellay et Elie Brisebois, président de notre société.

Le soir feu d'artifice.

Le lendemain toute la journée a été employée aux jeux courses et autres amusements. A la réunion du soir des discours patriotiques furent prononcés par MM. Elie Brisebois, Henri Pacaud, Frs. Belisle et David Brisebois, ce dernier étant élève de rhétorique au Collège de Saint-Boniface. La fête se termina par un feu d'artifice qui en fut le bouquet. Chacun conservera un heureux souvenir de cette belle fête.



## DES SOUMISSIONS CACHETÉES

Adressées au soumissionnaire et portant la suscription "Soumission pour Digue et Chaussée, Baie St. Paul," seront reçues au département des Travaux Publics jusqu'à midi, Samedi, le 10 juillet 1886 pour la construction d'une Digue Chaussée à Baie la Saint-Paul.

Les plans et devis peuvent être vus à ce département.

Un chèque accepté pour la somme de \$50.00 devra accompagner chaque soumission, lequel sera confisqué si le soumissionnaire refuse de remplir le contrat après qu'il aura été consenti.

Des cautions pour la due exécution du contrat pourront être exigées par le gouvernement.

La plus basse ni aucune des soumissions ne sera pas nécessairement acceptée.

C. P. BROWN, Ministre des Travaux Publics. Winnipeg, 28 Juin 1886. 21 1,7,86



## AVIS.

Association LAITIÈRE DE MANITOBA

Avis est par les présentes donné, qu'en vertu des dispositions de l'acte concernant les laiteries de Manitoba, 1886, Section, trois, cinquante personnes ayant signé la déclaration à laquelle il est pourvu dans la section deux du dit acte, et ayant payé la somme d'une piastre chacune, à M. C. B. Keenleyside, de la Cité de Winnipeg, nommé par le Ministre de l'Agriculture, des statistiques et de la Santé, pour recevoir ces soumissions, une assemblée pour organiser l'Association Laitière de Manitoba aura lieu aux Bâtisses de la Législature, à Winnipeg.

MERCREDI, LE 14 JUILLET 1886, à une heure de l'après-midi. Le dit C. B. Keenleyside sera présent aux dites bâtisses de midi à une heure de l'après-midi, le quatorzième jour de juillet susdit, pour recevoir les soumissions des personnes qui désirent devenir membres de l'association. Les personnes qui ont déjà payé leur souscription, ou toute personne qui voudra dans la suite payer la dite souscription au dit C. B. Keenleyside, avant une heure du jour fixé pour l'assemblée, aura droit de voter pour être dix directeurs et un auditeur pour l'association.

Par ordre du Ministre de l'Agriculture, des statistiques et de la Santé, ACTON BURROWS, Sous-ministre. Winnipeg, 24 Juin 1886. 3ins. 1,7,86



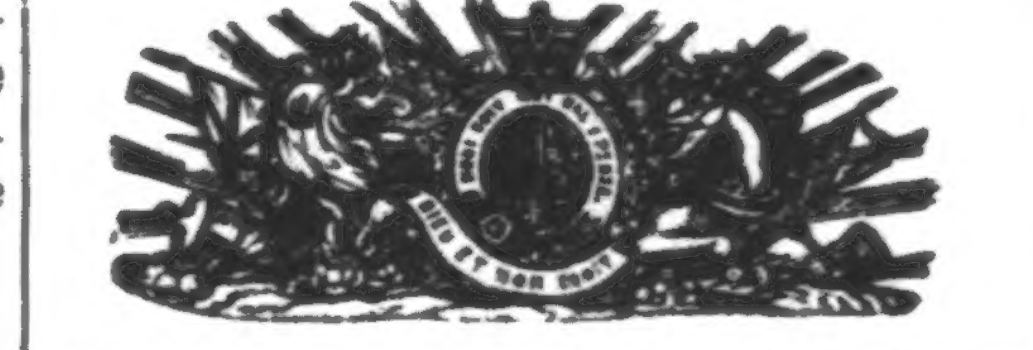
## STATUTS DE LA PROVINCE DE MANITOBA.

ACTE DES LICENCES POUR LA VENTE DES LIQUEURS.

Les demandes suivantes de Licences pour la province de Manitoba, ont été reçues :

James Fraser, Hôtel, Pilot Mound ; Brown & McKelvie, Hôtel, Souris ; Peter Anderson, Hôtel, Nelson ; John Herbert, Hôtel, Norquay ; W. T. Leadbeater, Hôtel, Milford ; Robert Brown, Hôtel, Kildonan ; R. LATOUCHE TUPPER, Inspecteur en Chef.

Winnipeg, 19 juin 1886. 2ins. 23,5,86



## CONTRAT DE LA MALLE.

DES SOUMISSIONS CACHETÉES adressées au Maître Général des Postes, seront reçues à Ottawa jusqu'à midi, le 30 juillet 1886 pour le transport des malles de Sa Majesté, sur contrats offerts pour quatre ans, sur chacune des routes suivantes à partir du 1er octobre prochain.

Brandon et Deux Rivières, deux fois par semaine, distance calculée 33½ milles.

Broadview et Station du Chemin de fer, 12 fois par semaine, distance calculée 4 de milles.

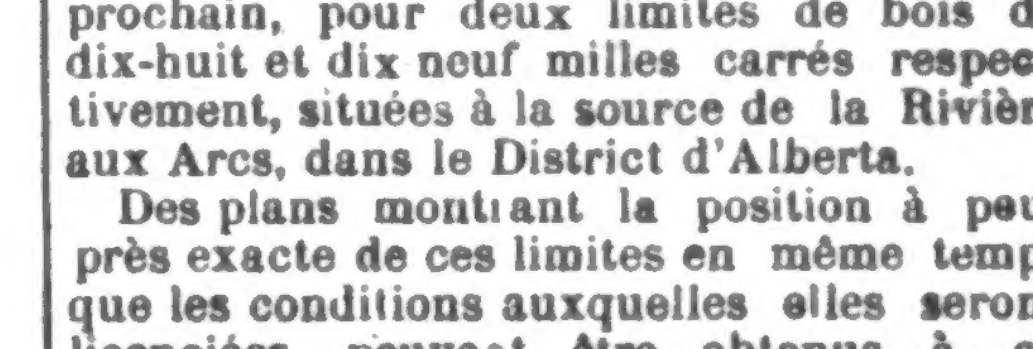
Burnside et Station du Chemin de fer, deux fois par semaine, distance calculée 5½ milles.

Qu'Appelle et Station de Qu'Appelle, six fois par semaine, distance calculée 18 milles.

Station de Qu'Appelle et Station du Chemin de fer, 12 fois par semaine, distance calculée 4 de milles.

Des avis imprimés contenant de plus amples informations quant aux conditions des contrats offerts peuvent être vus et des formulaires de soumissions obtenus au bureau de poste à l'extrémité de ces routes respectives.

W. W. McLEOD, Inspecteur des B. de Poste. Bureau de l'Inspecteur des Bureaux de Poste, Winnipeg, 13 juin 1886. 3ins. 1,7,86

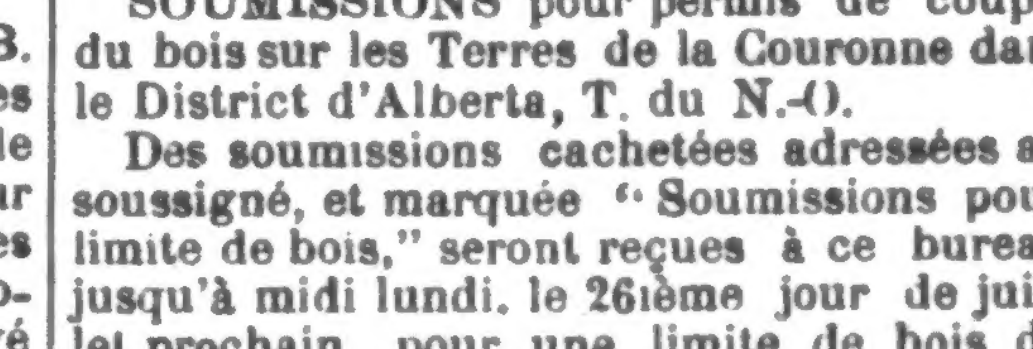


## SOUSSIONS pour permis de couper du bois sur les Terres de la Couronne dans le District d'Alberta, T. du N.-O.

Des soumissions cachetées adressées au soumissionnaire, et marquées "Soumissions pour limite de bois," seront reçues à ce bureau jusqu'à midi lundi, le 5ème jour de juillet prochain, pour deux limites de bois de dix-huit et dix-neuf milles carrés respectivement, situées à la source de la Rivière aux Arcs, dans le District d'Alberta.

Des plans montrant la position à peu près exacte de ces limites en même temps que les conditions auxquelles elles seront licenciées, peuvent être obtenus à ce Département ou aux Bureaux des Bois de la Couronne à Winnipeg et Calgary.

A. M. BURGESS, Sous-Ministre de l'Intérieur. Ottawa, 25 juin 1886. 3ins. 1,7,86



## SOUSSIONS pour permis de couper du bois sur les Terres de la Couronne dans le District d'Alberta, T. du N.-O.

Des soumissions cachetées adressées au soumissionnaire, et marquées "Soumissions pour limite de bois," seront reçues à ce bureau jusqu'à midi lundi, le 26ème jour de juillet prochain, pour une limite de bois de trente-quatre milles carrés située à l'Anse aux Poissons dans le District d'Alberta.

Des plans montrant la position à peu près exacte de cette limite en même temps que les conditions auxquelles elle sera licenciée, peuvent être obtenus à ce Département ou aux Bureaux des Bois de la Couronne à Winnipeg et Calgary.

M. BURGESS, Sous-Ministre de l'Intérieur. Ottawa 21 juin 1886. 3ins. 1,7,86

ALLEZ CHEZ J. G. MILLS et Cie., Pour acheter du Thé et du Café.

20 cts. la livre ou 5 livres pour \$1.00, d'un lot de Thés Noirs et Japonais de choix acheté à un prix inférieur à celui qui a été payé pour l'importer. Venez en acheter une livre pour l'essayer. Ils sont excellents. Nous avons aussi 100 poches de fleur Strong Baker que nous vendons à \$2.00 la poche. Cet article ne constituant pas notre commerce doit être vendu sans délai.

J. G. MILLS et Cie., MARCHANDS DE THÉS, 368, Rue Principale. WINNIPEG. Jan 10. 6. 86.

MAGASIN DE Grains et de Farine AVENUE TACHÉ

SAINT-BONIFACE, MANITOBA.

M. FÉLIX GENTÉS désire informer ses nombreuses pratiques et le public en général qu'il a pris possession de l'ancien magasin de M. F. Létourneau.

Il aura toujours en mains un assortiment des plus complets de SON, GRU, AVOINE, BLÉ, FARINE, PROVISIONS, SIROP et SEL par quart.

Les prix de M. Gentés défient la concurrence. Nous en donnons quelques-uns pour vous convaincre :

FLEUR "PATENT PROCESS" ... \$2.50  
" " "STRONG BAKER" ..... 2.00  
" " "SNOW FLAKE" ..... 1.80  
" " "SUPERFINE" ..... 1.25

GRU et SON, 100 lbs ..... 0.40

N'oubliez pas l'endroit ; FÉLIX GENTÉS, Bloc La Rivière, Avenue Taché, Saint-Boniface.

3m 27,5,86

Manufacture de Laine DE MANITOBA, A Saint-Boniface, Manitoba.

LES SOUSIGNÉS ont l'honneur d'informer le public qu'ils sont et seront toujours prêts à remplir toute commande pour LAINE, ETOFFES, FLANELLES, TRICOTAGES, CARDAGE en rouleaux et en pièce.

Les ouvrages seront faits sous le plus court délai, et aux prix les plus réduits. Les plus hauts prix du marché seront payés pour la laine.

L'on s'occupera aussi à casser le grain, et ce, à meilleur marché qu'ailleurs.

W. L. Tait & Cie. Jan 10 12 85.

THOS. W. TAYLOR Relieur et Manufacturier De Livres Blancs, 18, RUE OWEN, Porte voisine de l'imprimerie du Times. WINNIPEG, Man. 9,3,8 la

MEUBLES ! MEUBLES ! M. HUGHES & CIE 285 Rue Principale, Winnipeg.

Les Meilleurs Ameublements de SALON et CHAMBRE A COUCHER de tout Winnipeg. Venez les voir ! A meilleur marché qu'ailleurs. Prompte attention donnée aux Pompes Funébres. La nuit, s'adresser au No. 80½ rue Garry. M. HUGHES & CIE. 3m 25,3,86

SANTÉ POUR TOUS !! PILULES D'ONGUENT HOLLOWAY.

LES PILULES Purifient le Sang, corrigent tous les Dérangements du FOIE de l'ESTOMAC et des INTESTINS. Elles fortifient et restituent la Santé à des Constitutions débilitées, elles sont aussi inestimables dans toutes les maladies particulières au Sexe Féminin de tout âge. Pour les enfants ainsi que pour les personnes âgées sont invaluables.

L'ONGUENT Est un remède infailible pour les Maux des Jambes, ceux des Seins, Brûlures, Aponévroses, Plaies et Ulcères. Il est fameux pour la Goutte et le Rhumatisme, Et pour tous les Dérangements de la Poitrine il est de même sans égal.

POUR LES MAUX DE GORGE, LA BRONCHITE, LES RHUMES, LA TOUX, Gonflements Glanduleux, et toutes les Maladies de la Poie, il est sans rival ; et pour les membres contractés et jointures raides il agit comme un charme.

Ces Médecines sont préparées seulement à l'Etablissement du Professeur Holloway, 78, NEW OXFORD STREET, auparavant 588, Oxford Street, Et se vendent à 1s. 1½d., 2s. 9d., 4s. 6d., 11s. 2½d., et 33s. le Pot ou la Boite, et on peut les obtenir dans toutes les Pharmacies de l'Univers.

Les acheteurs sont priés de regarder l'étiquette qui se trouve sur chaque Pot et Boite, s'il n'y a pas l'adresse 533 Oxford Street, London, c'est de la falsification.

LOTTERIE NATIONALE

M. le CURE A. LABELLE

VALEUR DES LOTS  
Première Série ..... \$50,000.00  
GROS LOT, \$10,000  
Deuxième Série ..... \$10,000.00  
GROS LOT, \$2,500

GRAND TIRAGE FINAL

DE CETTE LOTTERIE

Le 11 AOUT Prochain

Les Gros Lots seront tirés.

HATEZ-VOUS D'ACHETER VOS BILLETS !

COUT DU BILLET :  
Première Série ..... \$1.00  
Deuxième Série ..... 25 cts

Pour obtenir des billets, s'adresser soit en personne, soit par lettre enregistrée, à LANGEVIN & GAREAU, Saint-Boniface. Envoyez 5 cts pour port et enregistrement de l'envoi des billets. (Ets. Unis, 8 cts). jno 16,86

PERSONNES ATTEINTES DE DEBILITE NERVEUSE.

On accorde un essai loyal de trente jours de l'usage de la célèbre ceinture voltaïque du Dr. Dye avec l'application du suspensoire électrique, pour le soulagement rapide et la guérison permanente de la débilité nerveuse, perte de vitalité de force et de toutes sortes de maladies. Aussi pour plusieurs autres maladies. On garantit un recouvrement complet de santé, de vigueur et de force. On ne court aucun risque. On recevra franc de port une brochure illustrée sous enveloppe cachetée, en s'adressant à VOLTAIC BELT CO., MARSHALL, MICH. 6m. 141 86.

JAMES FERRAULT, TAILLEUR DE PIERRE, ENTREPRENEUR DE MONUMENTS FUNÉRAIRES, MAÇONNERIE, Etc.

M. Perrault exécutera sous les plus courts délais tout ouvrage en pierre qu'on voudra bien lui confier.

Adresse : Avenue Taché, près de la résidence de M. W. L. Tait. Bureau de Poste, Boite 152, Jan 17 12 85

RICHARD & CIE, MARCHANDS DE LIQUEURS

EN GROS ET EN DÉTAIL, SONT DÉMÉNAGÉS DANS LE

Nouveau Bloc de Forrest

4ème porte au nord de leur ancien magasin,

No. 365, Rue Principale, WINNIPEG,

avec un assortiment complet et des plus variés de tout ce qui se trouve ordinairement dans une maison de première classe comprenant les premières qualités de VINS,

EAUX-DE-VIE, WHISKYS, CIGARES, Etc., Etc., A PRIX EXCESSIVEMENT RÉDUITS.

Leur CLUB WHISKY n'est pas égalé dans tout Winnipeg. L'ENSEIGNE DE LA GROSSE BOU. TEILLE a aussi été transportée au

No. 365, Rue Principale, WINNIPEG. RICHARD & CIE. 2m 6,11,84

BOIS A VENDRE.

Tremble, \$4.00 la corde ; scié, \$4.50. Epinette, \$4.75 la corde ; scié, \$5.25. Frêne, \$6.50 la corde ; scié, \$6.00. Le bois est délivré à domicile.

NAPOLEON DESPATIS, Saint-Boniface, Man. 3m. 1.5.86.

JAMES FERRAULT, TAILLEUR DE PIERRE, ENTREPRENEUR DE MONUMENTS FUNÉRAIRES, MAÇONNERIE, Etc.

M. Perrault exécutera sous les plus courts délais tout ouvrage en pierre qu'on voudra bien lui confier.

Adresse : Avenue Taché, près de la résidence de M. W. L. Tait. Bureau de Poste, Boite 152, Jan 17 12 85

ALLEZ AU MEILLEUR MARCHE

Chez VERGE & D'AUTEUIL

IMPORTATEURS DE

MARCHANDISES SECHES, HARDRES-FAITES,

CHAUSSURES, Etc., Etc.

Vente extraordinaire pendant un mois, afin de reduire notre Immense Assortiment, avant l'arrivee des Marchandises d'Automne.

UNE VISITE EST SOLLICITEE.

N.B.—Le Département de Chaussures est à l'Enseigne de la Botte d'Or.

VERGE & D'AUTEUIL, Avenue Provencher, St. Boniface.



## AVIS. — VENTE DE TERRES POUR ARRÉRAGES DE TAXES, dans la Municipalité de Saint-Boniface.

En vertu d'un mandat émané par le président du Bureau du District Judiciaire de l'Est de la Province de Manitoba, sous son sceau et sous le sceau du dit Bureau du District Judiciaire de l'Est, à moi adressé, et daté le dix-septième jour de Juin A.D. 1886, me commandant de prélever sur les divers lots ou lopins de terrain ci-après mentionnés et décrits, dans la Municipalité de Saint-Boniface, pour les arrérages de taxes respectivement dus sur les dits terrains, ensemble avec les frais.

Je donne par les présentes avis, qu'à moins que les dits arrérages et les frais ne soient auparavant payés, lundi, le deuxième jour d'août prochain, à dix heures de l'avant-midi de ce jour, en l'hôtel-de-ville de St. Boniface, en la ville de St. Boniface, dans le comté de Selkirk, je vendrai à l'enchère telle quantité des dits terrains qui sera suffisante pour rencontrer les taxes et toutes les charges encourues, dans et pour la vente et la perception d'icelles, tel qu'autorisé par l'Acte Municipal de Manitoba de 1884 et ses amendements.

Description.	Section.	Town-ship.	Range.	Arrears of Taxes.	Cost of Adver't'g etc.	Total.	Patented or Un-patented
Lot 106 St. Boniface, 70 acres.....	1	10	4 E	236 66	2 00	238 66	do
NE $\frac{1}{4}$ & N $\frac{1}{2}$ of SE $\frac{1}{4}$ .....	1	10	4 E	10 98	2 00	12 98	do
SW $\frac{1}{4}$ .....	2	10	4 E	59 66	2 00	61 66	do
NW $\frac{1}{4}$ & N $\frac{1}{2}$ of NE $\frac{1}{4}$ .....	5	10	4 E	39 67	2 00	41 67	do
E $\frac{1}{2}$ of SW $\frac{1}{4}$ & SE $\frac{1}{4}$ .....	6	10	4 E	19 16	2 00	21 16	do
N $\frac{1}{2}$ of NE $\frac{1}{4}$ of 10 & SE $\frac{1}{4}$ .....	15	10	4 E	11 78	2 00	13 78	do
N $\frac{1}{2}$ of NW $\frac{1}{4}$ of 10 22 & SW $\frac{1}{4}$ .....	27	10	4 E	46 29	2 00	48 29	do
NW $\frac{1}{4}$ & N $\frac{1}{2}$ of SW $\frac{1}{4}$ .....	34	10	4 E	28 75	2 00	30 75	do
NE $\frac{1}{4}$ & N $\frac{1}{2}$ of SE $\frac{1}{4}$ .....	34	10	4 E	9 58	2 00	11 58	do
Lot 64 St. Boniface, 33 acres.....				48 32	2 00	50 32	do
Lot 65 St. Boniface, 37 acres.....				54 91	2 00	56 91	do
Outer 2 miles lot 73, St. Boniface, 63 acres.....				205 43	2 00	207 43	do
Outer 2 miles lot 72, St. Boniface, 61 acres.....				199 03	2 00	201 03	do
Outer 2 miles lot 74, St. Boniface, 66 acres.....				259 08	2 00	261 08	do
Outer 2 miles lot 75, St. Boniface, 66 acres.....				242 95	2 00	244 95	do

Dated at Winnipeg this seventeenth day of June A.D. 1886.

ARTHUR STEWART,

Secretary-Treasurer.

Eastern Judicial District Board.

(No. 139) 25-29

Box 1293, Winnipeg, Manitoba.

## AVIS. — VENTE DE TERRES POUR ARRÉRAGES DE TAXES DANS LA MUNICIPALITÉ DE TACHÉ.

En vertu d'un mandat émané par le président du Bureau du District Judiciaire de l'Est de la Province de Manitoba, sous son sceau et sous le sceau du dit Bureau du District Judiciaire de l'Est, à moi adressé, et daté le quatrième jour de Juin A.D. 1886, me commandant de prélever sur les divers lots ou lopins de terrain ci-après mentionnés et décrits, dans la Municipalité de Taché, pour les arrérages de taxes respectivement dus sur ceux ensemble avec les frais.

Je donne, par les présentes avis, qu'à moins que les dits arrérages et frais ne soient auparavant payés, lundi, le dix-neuvième jour de Juillet prochain, à deux heures de l'après-midi de ce jour, dans l'Hôtel-de-ville, en la ville de Saint-Boniface, dans le comté de Selkirk, je vendrai à l'enchère telle quantité des dits terrains qui sera suffisante pour solder toutes les taxes, et les charges encourues dans et pour la vente et la perception d'icelles, tel qu'autorisé par l'Acte Municipal de Manitoba, 1884, et ses amendements.

Description.	Section.	Town-ship.	Range.	Arrears of Taxes.	Cost of Adver't'g etc.	Total.	Patented or Un-patented
Lot 24 & E 5 chs. of lot 23 Lorette, cont'g 172 acs.....				17 57	2 00	19 57	Patented
East 6 chs. of lot 51, Lorette, cont'g 96 acres.....				16 05	2 00	18 05	do
Lot No. 38, Lorette, cont'g 191 acres.....				35 61	2 00	37 61	do
Lot No. 96, Lorette, cont'g 164 acres.....				34 39	2 00	36 39	do
Lot 5, settlement of Oak Island, cont'g 208 acs.....				18 78	2 00	20 78	do
SW $\frac{1}{4}$ & S $\frac{1}{2}$ of NW $\frac{1}{4}$ .....	10	8	4 E	15 87	2 00	17 87	do
NW $\frac{1}{4}$ 13 & W $\frac{1}{2}$ of SW $\frac{1}{4}$ .....	13	8	4 E	15 87	2 00	17 87	do
SW $\frac{1}{4}$ & S $\frac{1}{2}$ of NW $\frac{1}{4}$ .....	12	8	4 E	15 87	2 00	17 87	do
NW $\frac{1}{4}$ & N $\frac{1}{2}$ of SW $\frac{1}{4}$ .....	36	9	4 E	19 71	2 00	21 71	do
SW $\frac{1}{4}$ & W $\frac{1}{2}$ of SE $\frac{1}{4}$ .....	15	9	4 E	15 87	2 00	17 87	do
SW $\frac{1}{4}$ & S $\frac{1}{2}$ of NW $\frac{1}{4}$ .....	2	8	4 E	15 87	2 00	17 87	do

Description.	Section.	Town-ship.	Range.	Arrears of Taxes.	Arrears of Taxes.	Cost of Adver't'g etc.	Total.	Patented or Un-patented
NE $\frac{1}{4}$ of 15 & S $\frac{1}{2}$ of SE $\frac{1}{4}$ .....	22	9	4 E	.....	45 67	2 00	47 67	Patented
NE $\frac{1}{4}$ of 12 & S $\frac{1}{2}$ of SE $\frac{1}{4}$ .....	13	8	5 E	.....	15 87	2 00	17 87	do
NE $\frac{1}{4}$ of 7 & S $\frac{1}{2}$ of SE $\frac{1}{4}$ .....	18	8	5 E	.....	15 87	2 00	17 87	do
NE $\frac{1}{4}$ & N $\frac{1}{2}$ of SE $\frac{1}{4}$ .....	14	8	5 E	.....	15 87	2 00	17 87	do
NE $\frac{1}{4}$ & N $\frac{1}{2}$ of SE $\frac{1}{4}$ .....	13	8	5 E	.....	15 87	2 00	17 87	do
NW $\frac{1}{4}$ of 21 & S $\frac{1}{2}$ of SW $\frac{1}{4}$ .....	28	8	5 E	.....	15 87	2 00	17 87	do
W $\frac{1}{2}$ of W $\frac{1}{2}$ of 32 & E $\frac{1}{2}$ of SE $\frac{1}{4}$ .....	31	8	5 E	.....	15 87	2 00	17 87	do
SW $\frac{1}{4}$ & S $\frac{1}{2}$ of SE $\frac{1}{4}$ .....	14	8	5 E	.....	15 87	2 00	17 87	do
NE $\frac{1}{4}$ & N $\frac{1}{2}$ of SE $\frac{1}{4}$ .....	21	8	5 E	.....	15 87	2 00	17 87	do
E $\frac{1}{2}$ of SE $\frac{1}{4}$ .....	1	8	5 E	.....	6 73	2 00	8 73	do
SW $\frac{1}{4}$ & S $\frac{1}{2}$ of NW $\frac{1}{4}$ .....	5	8	5 E	.....	15 87	2 00	17 87	do
SW $\frac{1}{4}$ & W $\frac{1}{2}$ of SE $\frac{1}{4}$ .....	35	8	5 E	.....	45 67	2 00	47 67	do
L.Ss. 10, 15 in S. 36, T. 8, R. 5 E. L.Ss. 2, 7 & 10 and that part of L.S. 15 in S. 1, T. 9, R. 5 E. lying South of S. River, pt. L.S. 2 in S. 12 lying South of Seine River.....	.....	8	5 E	.....	24 06	4 00	28 06	do
NW $\frac{1}{4}$ of 24 & S $\frac{1}{2}$ of SW $\frac{1}{4}$ .....	25	9	5 E	.....	19 71	2 00	21 71	do
SE $\frac{1}{4}$ & E $\frac{1}{2}$ of SW $\frac{1}{4}$ .....	31	9	5 E	.....	19 71	2 00	21 71	do
N $\frac{1}{2}$ of NE $\frac{1}{4}$ of 36 & NW $\frac{1}{4}$ .....	31	9	5 E	.....	24 30	2 00	26 30	do
L.Ss. 2, 7, 10, 15 & W $\frac{1}{2}$ L.Ss. 1, 8, 9 & 16.....	23	9	4 E	.....	15 87	2 00	17 87	do
SW $\frac{1}{4}$ & S $\frac{1}{2}$ of NW $\frac{1}{4}$ .....	3	8	4 E	.....	21 18	2 00	23 18	do
SW $\frac{1}{4}$ of 30 & N $\frac{1}{2}$ of NW $\frac{1}{4}$ .....	19	8	4 E	.....	15 87	2 00	17 87	do
SW $\frac{1}{4}$ of 16 & N $\frac{1}{2}$ of NW $\frac{1}{4}$ .....	9	9	4 E	16 17	19 55	2 00	37 72	do
NW $\frac{1}{4}$ of 22 & S $\frac{1}{2}$ of SW $\frac{1}{4}$ .....	27	8	4 E	.....	15 87	2 00	17 87	do
L.Ss. 10 & 15 & W $\frac{1}{2}$ of L.Ss. 9 & 16 & L.Ss. 2 & 7 & W $\frac{1}{2}$ of L.Ss. 1 & 8.....	14	9	4 E	.....	27 86	4 00	31 86	do
SW $\frac{1}{4}$ & L.Ss. 2 & 12.....	6	9	4 E	34 91	15 87	2 00	52 78	do
SW $\frac{1}{4}$ & S $\frac{1}{2}$ of SE $\frac{1}{4}$ .....	10	9	4 E	.....	27 86	2 00	29 86	do
SW $\frac{1}{4}$ of 33 & E $\frac{1}{2}$ of SE $\frac{1}{4}$ .....	32	8	4 E	32 85	15 87	2 00	50 72	do
L.Ss. 1, 2, 3, 7 & 8 in 2 & L.S. 4.....	1	9	4 E	.....	27 86	2 00	29 86	do
SW $\frac{1}{4}$ & W $\frac{1}{2}$ of SE $\frac{1}{4}$ .....	17	8	4 E	18 22	15 87	2 00	36 09	do
NE $\frac{1}{4}$ of 7 & S $\frac{1}{2}$ of SE $\frac{1}{4}$ .....	18	8	4 E	.....	15 87	2 00	17 87	do
SW $\frac{1}{4}$ of 9 & S $\frac{1}{2}$ of NW $\frac{1}{4}$ .....	9	9	4 E	.....	19 55	2 00	21 55	Patented
NW $\frac{1}{4}$ & N $\frac{1}{2}$ of NE $\frac{1}{4}$ .....	16	9	4 E	.....	19 55	2 00	21 55	do
SW $\frac{1}{4}$ & E $\frac{1}{2}$ of NW $\frac{1}{4}$ .....	21	9	4 E	22 90	19 55	2 00	44 45	do
SW $\frac{1}{4}$ & S $\frac{1}{2}$ of NW $\frac{1}{4}$ .....	5	8	4 E	28 58	21 31	2 00	51 89	do

Description.	Section.	Town-ship.	Range.	Arrears of Taxes.	Arrears of Taxes of Adver't'g etc.	Total.	Patented or Un-patented	
SE $\frac{1}{4}$ of 12 & N $\frac{1}{2}$ of NE $\frac{1}{4}$ .....	1	8	4 E	27 87	2 00	29 87	do	
NW $\frac{1}{4}$ of 14 & S $\frac{1}{2}$ of NE $\frac{1}{4}$ .....	15	8	4 E	12 19	2 00	14 19	do	
SW $\frac{1}{4}$ & S $\frac{1}{2}$ of NW $\frac{1}{4}$ .....	6	8	4 E	37 14	21 31	2 00	60 45	do
NW $\frac{1}{4}$ of 33 & E $\frac{1}{2}$ of NE $\frac{1}{4}$ .....	32	8	4 E	15 87	2 00	17 87	do	
SE $\frac{1}{4}$ of 7 & N $\frac{1}{2}$ of NE $\frac{1}{4}$ .....	6	8	4 E	40 15	21 32	2 00	63 47	do
SW $\frac{1}{4}$ & S $\frac{1}{2}$ of NW $\frac{1}{4}$ .....	4	8	4 E	28 21	21 32	2 00	51 53	do
SW $\frac{1}{4}$ & W $\frac{1}{2}$ of SE $\frac{1}{4}$ .....	20	8	4 E	22 68	15 87	2 00	40 55	do
NW $\frac{1}{4}$ of 15 & S $\frac{1}{2}$ of SW $\frac{1}{4}$ .....	22	9	4 E	16 42	2 00	18 42	do	
Whole.....	8	9	4 E	76 25	20 17	2 00	98 42	do
N $\frac{1}{2}$ of NW $\frac{1}{4}$ of 6 & SW $\frac{1}{4}$ .....	7	8	4 E	22 61	23 15	2 00	47 76	do
SW $\frac{1}{4}$ of S $\frac{1}{2}$ of SE $\frac{1}{4}$ .....	23	8	4 E	46 01	2 00	48 01	do	
LS 18 of 1 & L.Ss. 3, 4, 5, 12 & 13.....	12	9	4 E	15 87	2 00	17 87	do	
SE $\frac{1}{4}$ of 7 & N $\frac{1}{2}$ of NE $\frac{1}{4}$ .....	6	8	5 E	21 18	2 00	23 18	do	
SW $\frac{1}{4}$ of 7 & N $\frac{1}{2}$ of NW $\frac{1}{4}$ .....	6	8	5 E	21 18	2 00	23 18	do	
SE $\frac{1}{4}$ of 17 & S $\frac{1}{2}$ of NE $\frac{1}{4}$ .....	17	8	5 E	21 18	2 00	23 18	do	
S $\frac{1}{2}$ of S $\frac{1}{2}$ of 22 & S $\frac{1}{2}$ of SE $\frac{1}{4}$ .....	21	8	5 E	21 18	2 00	23 18	do	
SE $\frac{1}{4}$ & N $\frac{1}{2}$ of SW $\frac{1}{4}$ .....	28	8	5 E	21 18	2 00	23 18	do	
NW $\frac{1}{4}$ of 12 & S $\frac{1}{2}$ of SW $\frac{1}{4}$ .....	13	8	5 E	21 18	2 00	23 18	do	
SE $\frac{1}{4}$ & S $\frac{1}{2}$ of NE $\frac{1}{4}$ .....	3	8	5 E	15 87	2 00	17 87	do	
SW $\frac{1}{4}$ of 10 & N $\frac{1}{2}$ of NW $\frac{1}{4}$ .....	3	8	5 E	15 87	2 00	17 87	do	
SW $\frac{1}{4}$ of 21 & E $\frac{1}{2}$ of SE $\frac{1}{4}$ .....	20	8	5 E	27 86	2 00	29 86	do	
SW $\frac{1}{4}$ of 33 & W $\frac{1}{2}$ of NW $\frac{1}{4}$ .....	28	8	5 E	27 86	2 00	29 86	do	
SE $\frac{1}{4}$ of 2 & S $\frac{1}{2}$ of SW $\frac{1}{4}$ .....	1	8	5 E	27 86	2 00	29 86	do	
NW $\frac{1}{4}$ & N $\frac{1}{2}$ of SW $\frac{1}{4}$ .....	25	9	5 E	32 50	2 00	34 50	do	
SW $\frac{1}{4}$ & S $\frac{1}{2}$ of NW $\frac{1}{4}$ .....	27	9	5 E	32 50	2 00	34 50	do	
NE $\frac{1}{4}$ of 33 & W $\frac{1}{2}$ of NW $\frac{1}{4}$ .....	34	9	5 E	33 45	2 00	35 45	do	
SE $\frac{1}{4}$ & E $\frac{1}{2}$ of SW $\frac{1}{4}$ .....	22	9	5 E	33 45	2 00	35 45	do	
L.Ss. 12, 13, 14, Sec. 14 & L.Ss. 9, 15 & 16.....	15	9	5 E	19 71	2 00	21 71	do	
SW $\frac{1}{4}$ of 34 & N $\frac{1}{2}$ of NW $\frac{1}{4}$ .....	27	9	5 E	48 39	2 00	50 39	Patented	
N $\frac{1}{2}$ of N $\frac{1}{2}$ of 20 & N $\frac{1}{2}$ of NW $\frac{1}{4}$ .....	21	9	5 E	19 71	2 00	21 71	do	
NE $\frac{1}{4}$ .....	35	9	4 E	43 37	2 00	45 37	do	
S $\frac{1}{2}$ of S $\frac{1}{2}$ of 31 & S $\frac{1}{2}$ SW $\frac{1}{4}$ .....	32	9	4 E	22 01	2 00	24 01	do	
W $\frac{1}{2}$ of W $\frac{1}{2}$ .....	26	9	4 E	28 47	2 00	30 47	do	
W $\frac{1}{2}$ of E $\frac{1}{2}$ .....	26	9	4 E	26 69	2 00	28 69	do	
NE $\frac{1}{4}$ of 31 & N $\frac{1}{2}$ of NW $\frac{1}{4}$ .....	32	9	5 E	31 69	2 00	33 69	do	
SE $\frac{1}{4}$ of 34 & N $\frac{1}{2}$ of NE $\frac{1}{4}$ .....	27	9	4 E	9 50	2 00	11 50	do	
SE $\frac{1}{4}$ & W $\frac{1}{2}$ of NE $\frac{1}{4}$ .....	32	9	5 E	22 99	2 00	24 99	do	
SW $\frac{1}{4}$ & S $\frac{1}{2}$ of NW $\frac{1}{4}$ .....	32	9	5 E	19 71	2 00	21 71	do	
Lot 47 Lorette, cont'g 280 acres.....				59 69	2 00	61 69	do	
Lot 44 Lorette, cont'g 114 $\frac{1}{2}$ ac.....				26 38	2 00	28 38	do	
NW $\frac{1}{4}$ & N $\frac{1}{2}$ of SW $\frac{1}{4}$ .....	31	9	4 E	27 78	19 71	2 00	49 49	do
NW $\frac{1}{4}$ & N $\frac{1}{2}$ of SW $\frac{1}{4}$ .....	32	9	4 E	28 20	18 76	2 00	48 96	do
NE $\frac{1}{4}$ & N $\frac{1}{2}$ of SE $\frac{1}{4}$ .....	32	9	4 E	15 80	18 76	2 00	36 56	do

Dated at Winnipeg, this fourth day of June A.D. 1886.

ARTHUR STEWART,

Sec. Treasurer,

Eastern Judicial District Board,